

MOJA BANKA

**FILIALE DI CIVIDALE
FILIALA CEDAD**

novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

CEDAD / CIVIDALE • Ulica Ristori 28 • Tel. (0432) 731190 • Fax 730462 • Poštni predal / casella postale 92 • Postnina plačana v gotovini / abbonamento postale gruppo 2/50% • Tednik / settimanale • Cena 1.500 lir

st. 8 (800) • Čedad, četrtek, 22.februarja 1996

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRZASKA KREDITNA BANKA

Certificati
di deposito
a 19 mesi

9,25% annuo

8,53% netto
oltre 100 Milioni

MOJA BANKA

Volilna preizkušnja bo 21. aprila

Negotovost in pričakovanje

Večmesečna negotovost se je zaključila. Po neuspelem dogovarjanju med desnim in levo-sredinskim polom je predsednik republike Scalfaro odločil, da bomo sli na volitve 21. aprila.

Volitve naj bi skušale rešiti krizo, čeravno si je s starimi pravili igre težko zamisliti, da bo volilna preizkušnja prinesla tako vidne spremembe, da bomo po njih dobili trdno

strank in strancič-grmičkov. Berlusconi se mora ukvarjati s svojim liderstvom, ki mu ga vsak dan bolj izpodjeda Gianfranco Fini. Zgodilo se bo verjetno to, da bo Fini politično uničil Berlusconi, potem ko je ta neofasistično zavezništvo prvič pripeljal v vlado in mu nudi pogoje za uspeh.

V Prodijski Oligi se trudijo, da bi ustvarili primeren ravnotežje med levico in centrom. Ob tem pa skušajo ustvariti uspešno zavezništvo s komunistično preno in Bossijevo ligo.

Tudi v naši deželi so že stekle priprave na aprilske volitve. Vedeti velja, da bomo pri nas izvolili 7 senatorjev in 13 poslancev. Na zadnji volilni preizkušnji marca 1994 je levji delež pripadal Severni ligi, ki je izvolila 3 senatorje in 7 poslancev, Forza Italia je dobila enega senatorja in 3 poslance, Ljudska stranka in DSL pa po enega senatorja in poslanca, Nacionalno zavezništvo enega poslanca.

Do 18. marca bo treba predstaviti liste kandidatov. O tem bomo kaj več spregovorili v prihodnji številki. Povejmo lahko, da dosednji slovenski senator Darko Bratina ima velike možnosti, da bo ponovno kandidiral. (r.p.)



Darko Bratina

vlado, ki bo dobro delovala.

D'Alema in Berlusconi sta skoraj prišla do načelnega dogovora za spremembo pravil iger. Poleno med nogami pa jima je vrigel desničar Fini, ki je optiral za volitve računajoč na dejstvo, da se okoli Nacionalnega zavezništva veča krog privržencev in da bi mu volilna preizkušnja to prednost tudi potrdila.

Nevarnost prihodnjih volitev pa je prav v dejstvu, da ne prinesejo bistvenih sprememb in zato bo kriza ostala latentna in med ljudmi se bo povečalo nezadovoljstvo in rastla bo želja "po trdni vladi", po predsedniški nadvladi.

Pred nekaj dnevi je italijanski politični komentator ugotovil, da se z veliko hitrostjo blizamo nečemu, ki nas spominja na obdobje med obema vojnami, ko je v Italiji prišel do oblasti nekdo, ki je rad pozdravljal z balkona.

Mimo teh in podobnih ugibanj in upravičene bojazni, eno drži: volitve bodo 21. aprila in nanje se je treba čim boljše pripraviti.

Tako v desnem kot v levo-sredinskem polu vse ne teče v najboljšem redu, kar je tudi razumljivo, če pomislimo, da je težko spraviti skupaj toliko različnih

*Skupina blumarju,
po stari navadi, lieta
po vasi an senožetih
an takuo odganja zimo
an vse te hude.
Tuole letanje pa naj bi
parneslo dobro
lieto an obiuno pardiolo
na puoju.
Lietos je bluo blumarju
tarkaj, de imamo lahko
vsi narbuojše trošte*

BERI NA 8. STRANI



Approvato dalla sola maggioranza il documento di previsione

Cividale, sì al bilancio

Scontro Bernardi-De Luca - E il Cdu abbandona l'aula a sorpresa

E' stato, quello di lunedì 19 febbraio, un consiglio comunale di Cividale dominato da scontri inediti e dal nervosismo, più che da un dibattito costruttivo come ci si sarebbe aspettati. Il bilancio di previsione per il 1996 è stato approvato (13 i voti della maggioranza, contrari i 7 consiglieri dell'opposizione) ma la discussione ha risentito dei botte e risposta tra il sindaco Giuseppe Bernardi e l'ex assessore Maurizio De Luca.

E' tornato a tratti in cattedra l'ex primo cittadino Giuseppe Pascolini, secondo cui nel bilancio "non si intravede lo spirito dell'amministratore". Il Cdu, partito all'opposizione in consiglio (conta quattro esponenti,



Giuseppe Bernardi

tra cui lo stesso Pascolini) ad un certo punto ha abbandonato l'aula lamentando la mancata nomina di un proprio rappresentante nel

consiglio di amministrazione della Casa per anziani. Inutili i chiarimenti della giunta, che ha rimarcato come il consiglio di amministrazione dell'ente non sia stato nominato con una logica spartitoria.

E' stata poi discussa la proposta di riqualificazione dell'ospedale di Cividale fatta da Bernardi (ne riferiamo a pagina 2).

Nella sua relazione al bilancio il sindaco Bernardi aveva tra l'altro ricordato come il comune "ponga particolare attenzione alla ricucitura dei rapporti tra i sindaci delle Valli del Natisone e dell'ex mandamento di Cividale per una politica sovracomunale che ormai ci riguarda tutti". (m.o.)

Apostolski nuncij o Guionu

Po treh mesecih, kar je prišlo do karabinjerske preiskave v cerkvi in zakrestiji v Matajurju, ni nobene vesti o razlogih, ki so sprožili preiskavo, ki je za msgr. Pasquala Guiona pomenila pravo moralno klopoto.

Po treh mesecih je vse ovito v popolno tisinino in zanimivo bo, kaj bo na prijavo odgovorilo videmsko oziroma benesko sodišče.

Sicer v tem času je msgr. Guoin bil deležen številnih znakov solidarnosti. Več je bilo tudi pobud s strani predstavnikov javnih uprav, ki so zahtevali, naj se poišče ovaduhe in naj se pristojni organi izrečejo o tem neljubem dogodku, ki spominja na obdobje ustrahovanja in narodnostnega ponizanja v Nadiskih dolinah.

O preiskavi orožnikov v Matajurju se zanima tudi apostolski nuncij za Italijo Francesco Colasunno.

Vatikanski diplomat je pred dnevi odgovoril na pismo, ki mu ga je poslal Božo Zuanella in v katerem ga je podrobno seznanil z neljubim dogodkom. V svojem odgovoru je apostolski nuncij zagotovil, da pazljivo sledi razvoju dogodkov in da pričakuje zaključke sodne oblasti, ki na prijavo matajurskega župnika in samega Boža Zuanelle mora ugotoviti, ali je bila preiskava v matajurski cerkvi opravljena v skladu s predpisi.

Upajmo, da bodo odgovorne oblasti, potem ko je bil o tem dogodku obveščen sam Vatikan, razkrije ozadje nezaslišane preiskave.

Naš domači jezik, un'idea senz'altro indovinata

Buona la partecipazione e la qualità degli elaborati presentati

L'idea dell'amministrazione comunale di S. Pietro al Natisone di "mantenere, divulgare e valorizzare" la lingua slovena parlata nella Slavia friulana - in armonia con il proprio statuto comunale - attraverso un concorso come il "Naš domači jezik" si è rivelata davvero felice.

Del resto il folto e caldo pubblico che ha assistito alla seconda edizione della manifestazione sabato 10 febbraio in sala consiliare lo può senz'altro confermare. Un'idea azzeccata, dunque, e per diverse ragioni.

In primo luogo l'adesione - 20 iscritti con buon equilibrio tra le tre fasce d'età rappresentano senz'altro una buona partecipazione - sta a dimostrare che l'amore, l'attaccamento per il proprio dialetto ed il mondo che esprime è vivo e diffuso, e che anzi anche tra i più giovani si ricomincia, certo, faticosamente, ma si ricomincia - a coltivarlo.

Il secondo aspetto da sottolineare è il

buon livello qualitativo degli elaborati, sottolineato anche dalla giuria che è stata attenta al contenuto ma anche alla qualità della lingua ed alla ricerca linguistica che emergeva in diversi testi. E non ultimo anche alla struttura letteraria che più di qualche autore ha dato al proprio testo.

L'amministrazione comunale ha proposto un concorso orale, tenendo quindi conto della situazione linguistica della nostra comunità, non ancora riconosciuta e tutelata, portatrice di una tradizione che si esprime prevalentemente a livello orale.

Ebbene, solo una persona si è presentata senza testo scritto con un racconto esposto peraltro con discreta abilità di narrazione. Ma va sottolineato inoltre che non solo piccoli e grandi hanno sentito la necessità di basarsi su un testo scritto. (jn)

segue a pagina 5

Referendum sanità

Al voto in giugno

Si terrà probabilmente il 23 giugno il referendum regionale sulla riforma sanitaria. La proposta è della Giunta regionale. Ora sarà il commissario governativo a dire l'ultima parola. Sono un milione gli elettori interessati alla consultazione che si propone l'abrogazione di alcuni punti della legge Fasola.

I quesiti saranno cinque. Il più importante di questi chiede l'abrogazione delle modalità di riconversione degli ospedali con meno di 250 posti letto. Si chiede che anche in regione si applichino le disposizioni legislative nazionali che prevedono il limite di 120 posti letto per il mantenimento di un ospedale.

La proposta Bernardi per salvare l'ospedale di Cividale

Un reparto geriatrico sotto l'ala universitaria

Se riuscirà, sarà un bel colpo. Altrimenti, il sindaco di Cividale Giuseppe Bernardi potrà sempre dire di averci provato. La novità sull'ospedale cividalese si chiama "progetto regionale di qualificazione per l'attività di degenza medico-chirurgica".

In altre parole, come ha spiegato Bernardi nel corso del consiglio comunale di lunedì 19, quando è stata portata in di-

scussione la proposta, il nosocomio dovrebbe ospitare, sotto l'ala del Policlinico universitario di Udine, un reparto di specializzazione geriatrica che sarebbe l'unico nel Triveneto.

La struttura potrebbe dunque svolgere, nell'ambito della rete ospedaliera regionale e in una progettualità di rete dei servizi territoriali, un ruolo determinante nell'assistenza agli anziani.

Inutile dire che l'ospedale cambierebbe faccia. I 70 posti letto sarebbero articolati tra un'area di medicina, a prevalente indirizzo geriatrico-riabilitativo, ed un'area chirurgico-ortopedica. Verrebbe inoltre attivata una sezione di day-hospital nell'ambito delle due aree funzionali.

Alcuni posti letto, secondo il progetto, sarebbero destinati alla riabilitazione, verrebbe poi potenziato il pronto soccorso (con 6 posti letto di osservazione breve ed una guardia medica attiva 24 ore su 24). Il servizio di dialisi verrebbe dotato di 12 posti letto, mentre l'attività specialistica ambulatoriale dovrebbe essere organizzata in modo tale da garantire una risposta alle domande di prevenzione, cura e riabilitazione.

"Così si salva l'ospedale riqualificandolo" ha commentato il sindaco non nascondendo la sua soddisfazione per la speranza riaccesa attorno al futuro del nosocomio.

E l'assessore alla sanità Moratti ha ricordato come sia "una scelta in linea con il piano sanitario nazionale" che ha maggiore importanza perché "agisce nel campo dell'assistenza agli anziani". Peccato che sulla proposta, all'interno del consiglio, non ci sia stata praticamente discussione: i quattro rappresentanti del Cdu erano usciti dall'aula, il Polo delle libertà (tre consiglieri) si è detto favorevole, il solo Franco Barbani, consigliere della maggioranza di centro-sinistra, è intervenuto per chiedere che il sindaco metta al

corrente della proposta il personale dell'ospedale.

Le variabili da cui dipende, ora, il successo di questo progetto?

Molto dipenderà dalle intenzioni della Regione e dell'Azienda sanitaria del Medio Friuli (Bernardi assicura che hanno garantito il loro appoggio) oltre che dall'Università di Udine, con i cui esponenti il sindaco si incontrerà prossimamente.

Il progetto pilota andrà infatti inserito nel piano annuale dell'Azienda sanitaria e andranno previsti dei momenti di verifica tra Azienda, Policlinico universitario e comunità locale per verificare il percorso da seguire in funzione dei risultati che si attendono dal progetto.

Michele Obit

Referendum sui contributi alle scuole private

L'Ufficio di presidenza del Consiglio regionale ha verificato lunedì scorso l'esistenza di oltre 20 mila firme necessarie per l'indizione della consultazione popolare per l'abrogazione della legge regionale che finanzia gli alunni che frequentano le scuole private. Lo comunica - in una nota - il Comitato promotore del referendum.

L'ufficio di presidenza, per altro, rilevando che 2.080 firme non sono accompagnate dai certificati elettorali dei rispettivi cittadini elettori, ha deciso di concedere al Comitato promotore un termine di 30 giorni entro i quali dovrà provvedere a regolarizzare la situazione nei termini di legge.

Il Comitato - conclude la nota - si farà carico di questa incombenza.

Intanto ringrazia i cittadini che con le loro firme hanno reso possibile il referendum abrogativo di una situazione che viene giudicata, per quanto riguarda la nostra regione, incostituzionale poiché limita alle scuole pubbliche i finanziamenti statali.

Priprave na papežev obisk v Sloveniji

Papež Janž Pavel drugi bo od 17. do 19. maja obiskal Slovenijo. V treh dneh bo obiskal kraje vseh treh skofij, podoben program njegovega obiska, ki ga je pripravil za to priložnost imenovan poseben cerkveni odbor, so že v začetku januarja potrdili v Vatikanu in s tem vžgali zeleno luč za tridnevno papežovo potovanje. Program obiska usklajujejo člani dveh odborov, dr-

drugi sreča tudi s predsednikom slovenske vlade Drnovskom, popoldne pa bo odšel v Postojno, kjer je predvideno srečanje s 50 tisoč mladimi, ki bodo prišli iz nemškega, romanskega, slovanskega in madžarskega jezikovnega območja.

Tretji dan svojega obiska bo papež preživel v Mariboru, kjer bo osrednja svestnost posvečena beatifikaciji škofa Antona Martina



Kraji, ki jih bo obiskal papež Janez Pavel drugi

zavnega, ki ga vodi notranji minister Šter, in cerkvenega, ki mu načeljuje škof Urban. Povejmo, da je papežev obisk že sprožil prve polemike in to v zvezi z višino finančnih sredstev, ki bi jih za ta obisk uporabila država. Ob tem se nekateri sprašujejo, kako lahko ta obisk vpliva na notranjepolitično sceno. Ne smemo namreč pozabiti, da bo papež prišel v Slovenijo sredi predvolilne kampanje, kar bi znalo indirektno promovirati nekatere stranke, ki so blizu katoliškemu krogu.

Papež bo v Slovenijo prišel v petek, 17. maja. Na letališču na Brniku mu bo pred diplomatskim zborom izrekel dobrodošlico predsednik države Milan Kucan v spremstvu z vsemi najvišjimi državnimi predstavniki. Istega dne se bo papež sestal tudi s slovenskimi škofi in duhovniki. V soboto, 18. maja, ko bo praznoval svoj 76. rojstni dan, bo papež najprej maševal v Stožicah pri Ljubljani. Osrednja prireditve bo namenjena 1250. letnici navzočnosti krščanske vere v slovenskem prostoru. Na prireditvi pričakujejo od 100 do 150 tisoč ljudi. Istega dne se bo Janez Pavel

Slomska. Tudi na tej prireditvi pričakujejo od 100 do 150 tisoč ljudi. V Mariboru se bo papež sestal s predstavniki slovenskih kulturno-umetniških ter znanstvenih ustanov, poslovilna slovesnost pa bo na mariborskem letališču. Kot zanimivost povejmo, da je Vatikan zaupal slovenski letalski družbi Adria Airways prevoz papeža iz Ljubljane v Maribor in od tu v Rim.

Za stroške v zvezi z javnim redom bo slovenska država namenila milijardo tolarjev. Cerkev pa bo za ureditev prireditvenih prostorov, organizacijo prevoza in vsemu, kar sodi zraven, pripravila posebno nabirko med verniki. Papežev obisk v Sloveniji bo ob domačih predstavnikih tiska, radija in televizije sledilo kakih 60 novinarjev, ki papeža redno spremljajo na njegovih potovanjih. V vaticanski delegaciji, ki bo prišla v Slovenijo, pa bo približno sto oseb.

Slovenska televizija bo vse tri osrednje prireditve neposredno prenasala. Vstopnice za prireditve bodo delili v župnijah in v številnih potovalnih uradih in turističnih agencijah. (r.p.)

Attività boschiva, troppi i vincoli...

A.S. Pietro confronto tra gli operatori del settore

Venerdì 9 febbraio si è tenuta presso la sede della Comunità montana delle Valli del Natisone una riunione tra boscaioli, rappresentanti di ditte boschive ed amministratori e tecnici dell'ente montano. Tema dell'incontro, le possibilità offerte dai programmi previsti dall'Obiettivo 5b.

Sono state illustrate le misure che possono interessare il comparto, con particolare riferimento ai problemi legati alla commercializzazione del legname da opera e da brucio, ma la riunione è servita anche a verificare la situazione del settore boschivo. Gli operatori hanno in particolare sollecitato la manutenzione delle

numerose strade forestali. Un altro argomento affrontato è stato quello inerente i vincoli che limitano l'attività boschiva, e in particolare la tendenza ad indirizzare a forme di governo verso l'alto fusto. I vincoli, è stato detto, non permettono anche il taglio di numerose specie che hanno superato una determinata età, con negative ripercussioni economiche per gli operatori.

E' stata poi proposta l'istituzione di una scuola per guide ecologiche ed è stata sollecitata la gestione da parte della popolazione locale degli ambiti di tutela ambientale.

In esame le esigenze dei boscaioli locali

Incontro con l'assessore regionale Mattassi

Giorgio Mattassi, assessore regionale alle foreste, viabilità e trasporti ha avuto recentemente un incontro operativo, a S. Pietro al Natisone, con i componenti del direttivo della Comunità montana e con il presidente della 1ª commissione assemblea dell'ente.

Sono state verificate le richieste di finanziamento che la Comunità montana ha inoltrato alla Regione finalizzate ad interventi per il miglioramento socio-economico del territorio valligiano.

Riguardo il settore forestale ed ambientale è stato ricordato come i 100 chilometri di strade forestali necessitano di urgenti interventi di manutenzione nonché della definizione delle procedure inerenti la proprietà delle opere. Mattassi ha verificato interesse verso alcune esigenze dei boscaioli locali in merito alla forma di governo del bosco da attuare nelle Valli.

Attualmente ci sono forti limiti al taglio di alcune essenze mentre la vocazione, secondo gli operatori, è solo a bosco ceduo ad esclusione di alcune limitate superfici vocate all'alto fusto. In conclusione, pur non essendo competenza dell'assessore, il direttivo ha segnalato la diminuzione dell'assegnazione di fondi per il servizio sociale di base.

Il riso abunda...

Gli sloveni, forse timorosi del detto che il riso abunda sulla bocca degli stolti, sono in prevalenza poco inclini allo humor. Lo si deduce da un sondaggio dal quale risulta che oltre la metà dei cittadini si definisce restia alla risata facile. "I duri", quelli che per farli sorridere ci vogliono le cannonate, sono circa il 7 per cento, gli altri, invece, sorridono più volentieri e spesso.

Anche in Slovenia sono le barzellette sui politici a far sorridere di più. In questa speciale classifica sono

In Slovenia si ride troppo poco

seguite da barzellette sulla polizia (nella vicina repubblica i carabinieri non ci sono) e sulle traversie sessuali in famiglia.

Casinò senza accento

La casa da gioco "Paradiso" di Tolmino, dopo essersi staccata dalla casa madre Hit di Nova Gorica, è al centro dell'attenzione per frode fiscale. In questi giorni un'altra tegola sembra essere caduta sulla dirigenza del Paradiso, rea di aver tramutato il casinò in un

centro di appuntamenti particolarmente frequentato da facoltosi ospiti italiani in particolare della nostra regione e del vicino Veneto.

Sono infatti le "ballerine" russe a richiamare l'attenzione dei connazionali che ogni fine settimana trovano il tempo per una puntatina al Paradiso.

La coalizione tiene

A Trbovlje si è riunita la direzione del partito liberaldemocratico che assieme ai democristiani guida la coa-

lizione governativa dopo l'uscita della Lista associata socialdemocratica. Il presidente dell'LDS Janez Drnovšek ha ribadito che non esistono i presupposti per una crisi governativa e per un anticipo delle elezioni che secondo il premier dovrebbero tenersi nella prima metà di dicembre di quest'anno.

Tasse astronomiche

Le case da gioco slovene sono ipertassate e perciò rischiano il fallimento. Da

un'analisi, svolta dall'agenzia Deloitte e Touche, risulta che nelle case da gioco austriache le tasse sono inferiori del 36 per cento, in quelle croate del 62 per cento mentre nei casinò italiani le tasse risultano del 92 per cento più basse.

Le case da gioco Perla e Park di Nova Gorica hanno pagato nel 1995 al Comune (oltre che allo Stato) tasse per un'ammontare di circa 30 milioni di talleri (40 miliardi di lire).

Religione: sì - no

La proposta di introdurre la religione a scuola divide il parlamento sloveno. La Lista associata socialdemocratica ha proposto un referendum popolare in base al quale si decida se introdurre o meno lo studio della religione cattolica nelle scuole elementari.

Durante l'ultima seduta del parlamento su questo argomento si è divisa anche la coalizione governativa in quanto un gruppo di parlamentari liberaldemocratici si è detto contrario all'entrata della religione nelle scuole.



Alla Beneška galerija a S. Pietro mostra delle illustrazioni

Il libro di Luisa

"Jubica an Arpit" in sloveno, friulano ed italiano

Con la mostra delle illustrazioni di Luisa Tomasetig, inaugurata in occasione della giornata della cultura slovena a S. Pietro al Natisone, sabato 10 febbraio, è stato presentato ad un folto pubblico il libro "Jubica an Arpit". Si tratta di un libro per ragazzi, ideato e realizzato nelle Valli del Nati-

sone che trae spunto proprio dalla nostra tradizione culturale popolare.

La leggenda del ripido torrente Arpit che è personificata nelle sembianze di un orco e della pastorella Jubica, molto nota nella Slavia e che ha ispirato anche Dino Menichini, prende così vita in una

pregevole pubblicazione che si basa sulle illustrazioni di Luisa Tomasetig e sul racconto di Mjuta Povasnica, una vecchina giramondo che conosce cento paesi e cento dialetti e che ha un'attenzione particolare per la qualità del racconto e della lingua che propone.

Beneško gledališče gost pri "Taboru"

Beneško gledališče bo v nedeljo gostovalo na Trzaskem z komedijo "Vsak minut je na palanka", ki jo je napisala Bruna Dorbolo na oder pa so jo beneški igralci postavili pod režijo Marjana Bevka za letošnji Dan emigranta.

Na pobudo kulturnega društva Tabor z Opčin bo v nedeljo 25. februarja ob 17. uri v gledališki dvorani openskega društva beneška predstava. Ponuja se torej lepa priložnost za razvedrilo, ki pa lahko istocasno pomeni sočanje s kulturnim delovanjem v Benečiji. Poseben užitek pa lahko predstavlja tudi sočna beneška govorica.

Medtem ko je v pripravi predstava za osmi marec, se beneški kulturni delavci dogovarjajo zato, da bi z beneškim gledališčem gostovali še drugje v naši deželi in v sosednjih krajih Slovenije.

S. Pietro: corsi di sloveno

Riprenderà martedì 27 febbraio il corso di lingua e cultura slovena presso la Scuola bilingue di San Pietro al Natisone. Il corso tenuto dal prof. Jozek Stucin avrà una durata di 10 lezioni, terminerà dunque in maggio ed avrà il seguente orario: 16.30 - 18 continuazione corso per principianti; 18 - 19.30 continuazione corso secondo livello.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla segreteria dell'Istituto per l'istruzione slovena di S. Pietro al Natisone (tel. 727490).

Sloveno al Malignani

Lunedì 12 febbraio ha avuto inizio a Udine, presso l'Istituto Malignani, l'VIII corso di lingua e letteratura slovena, aperto a tutti. Le lezioni tenute dal prof. Vertovec proseguiranno con cadenza settimanale (ogni lunedì) per complessive 30 ore di lezione sino ai primi di giugno. Il corso è articolato su due livelli: livello principianti ogni lunedì dalle 17 alle 18.30; livello avanzato, ogni lunedì dalle ore 18.30 alle ore 20.

Ricordiamo che il corso è stato organizzato dall'Istituto Malignani in collaborazione tra l'altro con il gemellato Tehnični srednje šolski center di Nova Gorica ed il Centro scolastico bilingue di S. Pietro al Natisone.

Luisa Tomasetig durante l'inaugurazione della mostra alla Beneška galerija



non respinge il realismo espressivo ma lo rielabora in atmosfere surreali, in scorci fantastici sottolineati dal colore funzionale alle emozioni di ciascun episodio."

Il libro - altro aspetto da sottolineare - è stato pubblicato nella collana Flores (casa editrice Devin), la collana interetnica che sta creando un'interessante rete di comunicazione e di relazioni tra le diverse comunità minoritarie in Italia. Così "Jubica an Arpit" è uscito nel dialetto sloveno del Natisone, in sloveno standard, italiano e friulano della Valtellina (in collaborazione con la Società filologica friulana ed il circolo culturale Menocchio di Montereale).

Ma la parte fondamentale del libro, quella di maggior impatto ed effetto, quella che per prima conquista i giovani lettori è naturalmente rappresentata dalle immagini. L'illustratrice è Luisa Tomasetig, una giovane arti-

sta allieva di Alessandra D'Este e Stepan Zavrel, animatrice di diversi stage in varie città italiane e da noi. Nata e cresciuta a Drenchia è immersa fin dall'infanzia nella cornice d'incanto e di mistero della natura circostante e nella vita degli esseri fantastici che popolano le storie dei vecchi attorno ai focolari. "Per questo l'opera di Luisa Tomasetig - scrive il prof. Paolo Petricig - si armonizza con naturalezza nel sentimento del racconto: una vita vissuta che si riversa nelle ricche tavole, in una ricerca artistica per la quale non è sprecato il termine "grandiosa", constato il grande numero di schizzi, disegni preparatori, quadri rielaborati in opzioni diverse, studi di textures grafiche e

velature".

E sotto questo profilo la mostra si presenta anche come un interessante itinerario nel mondo del libro illustrato o meglio sui percorsi che portano alla nascita di un libro illustrato.

Ma ritorniamo ai caratteri artistici del libro. "Realismo ed espressionismo" - è sempre il prof. Petricig che parla - "sono gli ingredienti costanti di molti illustratori per l'infanzia. Il «kitsch» si annida tanto nel naïf statico e compassato, quanto nello stereotipo fumettistico di certe finte modernità. Luisa non finge scene ingenue. Raccoglie la provocazione espressionistica (osserviamo gli animali, corvi, conigli, gufi che seguono come spettatori attoniti alle scene),

Na Prešernov dan v Tolminu



V prenovljenih prostorih Tolminkskega muzeja so na pobudo Zveze kulturnih organizacij iz Tolmina v petek 16. februarja praznovali Dan slovenske kulture. Tudi na Tolminkem so Prešernov dan počastili v znamenju domačih ustvarjalcev.

Najprej so namreč odprli kolektivno razstavo umetnikov, ki delujejo v Društvu slikarjev amaterjev Zgornjega Posočja. Skupinsko razstavo, na kateri se predstavlja 16 likovnih umetnikov in bo na ogled do 16. marca, je predstavil mentor skupine Boris Božić. Uvodoma sta spregovorila se Maja Jerman Bratec v imenu ZKO in župan občine Tolmin Ivan Božić.

V drugem delu večera je bil na vrsti literarni večer - pobudo zanj je dal Literarni klub iz Tolmina - na katerem so sodelovali domači ustvarjalci. Predstavili so dela Ivana Kurinčiča, Stanke Golob, Marije Stres in Leopolda Seklija.

Naj povemo, da se je na dobro obiskanem in priscnem večeru slišal tudi glas Benečije in torej se je na nek način ponovilo vzdušje sodelovanja in povezovanja med kulturnimi delavci soske in nadiskih dolin, v katerem je pred leti izhajal literarni zbornik Sotočja. Na tolminskem prazniku kulture sta nastopila Loredana Drecogna in Davide Clodig, ki je tudi zapel njega pjesmi.

Na pobudo kulturnega društva Planika v Kanalski dolini

Za praznik kulture

Proslava z bogatim programom bo 1. marca v Beneški palači

Praznovanje kulturnega praznika postaja lepa tradicija tudi v Kanalski dolini. Na pobudo kulturnega društva Planika ga bodo počastili v petek 1. marca, v Beneški palači v Naborjetu.

Kakor smo od prirediteljev izvedeli se kulturni program obeta kar se da bogat, z uglednimi gosti pa tudi seveda z domačimi predstavniki. Torej se bosta nekako prepletala domača slovenska beseda in "najvisjio" slovenske ustvarjanje. Vidno mesto - po uvodnem pozdravu - bodo prav gotovo imeli otroci, ki obiskujejo tečaj slovenskega jezika in bojo nastopili z recitacijami. Kot dobrodoslico oziroma pozdrav med Slovence v Kanalski dolini bo zapela tudi ženska skupina Višarki kvintet.

V kulturnem programu bo sodeloval mladinski komorni zbor Jubilate iz Kranjske Gore - Rateč, ki deluje v okviru mladinskega kulturnega društva Josip Lavtizar. Kanalski Slovenci bodo letos imeli čast imeti v svoji sredi tudi operno solistko, letošnjo nagrajenko Prešernovega sklada, Mileno Morača. Nastopila bo seveda ob klavirski spremljavi. Druga zanimiva točka bo imela kot protagonistko gledališko igralko Berto Bojettu, ki bo nastopila z recitacijami.



S. Pietro: corso di comunicazione

Al Centro bilingue con la prof. Lodovico

I genitori degli alunni del Centro scolastico bilingue di San Pietro al Natisone avranno anche quest'anno l'opportunità di seguire il corso di comunicazione efficace, svolto con successo lo scorso anno. Il corso, tenuto dalla prof. Rosalba Lodovico del Laboratorio di educazione al dialogo, tende a sviluppare la capacità di comprensione di se stessi e

degli altri e quindi a comunicare meglio; particolare riguardo verrà rivolto al dialogo fra genitori e figli.

Il corso si svolgerà a due livelli: continuazione del corso iniziato l'anno scorso da venerdì 23 febbraio a venerdì 29 marzo (6 lezioni) dalle 20 alle 22; al primo livello da venerdì 12 aprile a venerdì 31 maggio (8 lezioni) dalle 20 alle 22.

L'abbazia come centro di cultura

Domenica a Rosazzo conferenza sull'ex Jugoslavia

"Alle origini della tragedia jugoslava". Questo il titolo della conferenza che si svolgerà domenica 25 febbraio alle ore 15.30 nella Sala della Palma presso l'abbazia di Rosazzo.

Don Dino Pezzetta da circa un anno e mezzo guida l'abbazia che si erge sopra l'abitato di Rosazzo e che è stata recentemente ristrutturata.

Le abbazie, in generale, sono un luogo di preghiera e di culto. Come mai avete deciso di organizzare incontri a "carattere laico"?

"L'abbazia già nell'undicesimo e dodicesimo secolo aveva una funzione culturale con un forte aggancio alla realtà di questo territorio.

A questa struttura intendiamo dare un'impronta culturale mitteleuropea. Ed è in questo senso che vanno lette le iniziative che abbiamo organizzato e con le quali abbiamo inteso svolgere un ruolo centrale nello spirito che anima la cultura centroeuropea. Negli ultimi mesi abbiamo già avviato i primi contatti con alcuni centri culturali in Austria, Slovenia ed in Croazia.

Uno dei problemi che accomuna queste regioni è rappresentato dalla presenza di minoranze linguistiche. L'abbazia, dunque, potrebbe diventare un centro di dialogo tra le varie minoranze ed in particolare tra quelle che vivono sul nostro territorio.

La posizione dell'abbazia si presta anche alle esigenze della nostra diocesi quale luogo di studio e di riflessione.

Noi siamo al centro di tre etnie ed è normale che il no-



Don Dino Pezzetta nel cortile dell'Abbazia di Rosazzo

stro potrebbe diventare un luogo in cui queste culture si incontrano sistematicamente, cercano il dialogo e le soluzioni ai problemi ancora irrisolti. Si tratta di impostare il lavoro evitando ogni tipo di strumentalizzazione. Il nostro compito è costruire attraverso il dialogo e l'informazione.

Secondo me la cosa più importante è avere l'occasione di trovarci assieme e decidere in comune come affrontare queste problematiche".

La conferenza di domenica va vista dunque in quest'ottica?

"Abbiamo deciso che ogni ultima domenica del mese sarà dedicata ai rapporti internazionali. Il tema più importante da trattare è quello di verificare in che modo aiutare la ricostruzione della Jugoslavia. E per

fare ciò bisogna capire perché si è arrivati alla tragedia della Bosnia.

In questo senso organizzeremo in maggio a Pisino un simposio con la presenza di gruppi di studiosi di Ungheria, Carinzia, Stiria, Croazia, Slovenia e Friuli sul ruolo degli intellettuali cattolici sulla questione del pluralismo linguistico nell'Europa Centrale.

Al convegno dovrebbe essere presente anche un rappresentante degli Sloveni della provincia di Udine".

Come guarda l'Arcivescovo Battisti a queste vostre iniziative?

"L'Arcivescovo è sulla nostra lunghezza d'onda. Penso che scegliendomi per guidare l'abbazia abbia voluto esplicitamente sostenere il modo di interpretare il ruolo del nostro centro".

Rudi Pavsic

Pobuda občinske uprave s Trbiža

Maquillage na Višarjih

Trbiska občinska uprava si prizadeva, da bi povečala turistične zmogljivosti Sv. Višarji, ki so daleč naokoli znane zaradi Marijinega svetišča, ki v ta kraj Kanalske doline vsako leto privablja na tisoče in tisoče vernikov iz srednjeevropskega območja, v prvi vrsti pa Slovence in Avstrijce.

Se posebno v poletnih mesecih versko-turistični center Kanalske doline beleži velik obisk romarjev, ki se napotijo do Marijinega svetišča. Njihova prisotnost pa blagodejno vpliva tudi na turistično-gospodarski sektor, še posebno na gostinske obrate, ki zaradi njihove prisotnosti večajo dejavnost. Odtod skrb trbiske uprave, da bi ponudila turistom in vernikom najboljše pogoje za eno ali večdnevno bivanje v Kanalski dolini.

Sv. Višarje pa niso zanimive samo zaradi svetišča. Tudi zaselek, ki ga sestavlja skupinica hiš in je ohranil

svoje arhitektonske značilnosti, je znal doslej privabiti veliko obiskovalcev. Da je temu tako, zadostuje podatek, ki so ga posredovali pri vodstvu žičnice, ki iz Oveče vasi vodi do svetišča. Več kot 60 tisoč ljudi se namreč letno poslužuje žičnice, kar pomeni, da je število tistih, ki obiskujejo Sv. Višarje še večje, saj je veliko vernikov, ki do svetišča pridejo peš.

Občinska uprava s Trbiža je naročila videmskemu arhitektu Trevisi studio, s katero želi urediti in posodobiti zaselek. Gre predvsem za ureditev kanalizacije in vodovodnega omrežja ter za posodobitev stezic in pespoti, ki se vijejo med skupinicami hiš.

V teh dneh je občinska uprava sklicala lastnike hiš in zemljišč na Sv. Višarjih, da bi se skupaj dogovorili o uresnitvi načrta. Za finančno pomoč bodo zaprosili tudi evropske sklade v okviru načrta 5B.



Vabilo v Rezijo tudi po slovensko



VAL RESIA
DOLINA REZIJE

Na pobudo domačega seveda Zveze slovenskih kulturnih društev, ki je že pred nekaj leti začel z uspešno promocijo Rezije med Slovenci, se iz leta v leto večja število slovenskih obiskovalcev doline pod Kaninom. Le-ti so v prvih letih večinoma prihajali iz drugih krajev naše dežele, vse pogosti pa so tudi obiskovalci iz Slovenije. Torej območje, ki je bilo zaradi svojih jezikovnih, etnografskih in drugih kulturnih posebnosti vseskozi privlačno še zlasti za etnološke, jezikoslovce in druge strokovnjake iz različnih evropskih držav, se je začelo počasi tudi turistično uveljavljati. Nad dvatisoč organiziranih obiskov v lanskem letu ima seveda svoj pomen za gospodarstvo doline. In po tej poti Rezijani želijo nadaljevati pa ne samo, ker računajo na ekonomski impulz, ki ga turizem daje domačemu gospodarstvu. Zavedajo se, da lahko pokažejo in ponudijo nekaj kar je res vrednega in posebnega, kar se nikjer drugje ne dobi: rezijansko kulturo. In na to so upravičeno ponosni.

Da bi se bolj pospešili zanimanje za Rezijo, za njene naravne in kulturne zaklade so kulturno društvo Rozajanski dum, ZSKD in krajevno prosvetna-turistična ustanova izdali barvno zgbanko v slovenskem jeziku. Projekt so lahko uresnili s podporo Občine, Deželne ustanove za turistično promocijo in vodstva parka Juljskih Predalp. Depliant ponuja osnovne informacije o turistični ponudbi in sicer, kje najti prenočišče, katere so tipične jedi, katere restavracije in gostilne srečamo v dolini, kakšne rekreativne dejavnosti ponuja in se sintetično informacijo o najpomembnejših prireditvah, od pusta do "smarne-mise".

Kdor se odloči za voden izlet po Reziji in predvsem si želi pristnega stika z domačini ter bi rad zaplesal rezijanske pleske, naj se obrne na ZSKD (tel. 0432-53428), kjer lahko dobi vse informacije.

Vprašanje zastopstva ponovno v ospredju znotraj naše skupnosti

Z več krajev je bila izražena potreba, da bi kazalo čimprej ustvariti pogoje, da bi znotraj naše manjšine prislo do uresnitve skupnega zastopstva, ki naj bi svojo legitimacijo dobilo z vsezamejskim preverjanjem in ki bi zagotavljalo boljše skupno organiziranost.

O teh vprašanjih je bilo govora tudi na zadnji seji Izvršnega odbora SKGZ. Poudarjena je bila potreba, da bi se v okviru začasnega zastopstva ustvarili pogoji in izdelalo strategijo za novo skupno zastopstvo, ki bi bilo izraz zdajšnjega organiziranega stanja znotraj slovenske manjšine.

V okviru taksnega razmišljanja je Slovenska skupnost pripravila samostojno pobudo in na več tisoč naslovov poslala

pisma, na katerih je napisano anketno vprašanje "Ste za skupno demokratično izvoljeno predstavništvo Slovencev v Italiji?". S tem SSK, kot piše v tiskovnem sporočilu, želi dati v čim širšo razpravo predlog o skupnem predstavništvu.

Podpora takšni pobudi je izrekel tudi Svet slovenskih organizacij. SSO ugotavlja, da brez ustreznega skupnega predstavništva si v novem času ni mogoče predstavljati uspešnega delovanja naše manjšine navzven in navznoter.

Na svoji seji je katoliška krovna organizacija pozdravila izvedbo letošnje proslave ob Dnevu slovenske kulture, ki sta jo Studijski center Nediza in spetska občinska uprava pripravili prejšnjo soboto v Spetru.

Turistični delavci iz Bovca se pripravljajo na poletje

Smučarska sezona na Kaninu naj bi prinesla nad 60 tisoč obiskov

V Bovcu se že pripravljajo na bližajočo se poletno sezono. Dejstvo je, da tako Bovec kot celotna gornjeskopska dolina, ki sta z gospodarskega vidika precej zapostavljena, morata računati predvsem na svoje naravne lepote in s tem v zvezi na turistično gospodarstvo. Blizina meje nudi tamkajšnjim turističnim operaterjem možnost, da ob domačih lahko računajo tudi na italijanske goste.

V poletnih mesecih se iz leta v leto večja število tistih, ki se z različnimi plovili spuščajo po deroči strugi Soče, več pa je tudi takih, ki Bovec in druge kraje izbirajo za poletni počitek sredi naravnih lepote.

Na boljše turistično boro računajo tudi operaterji zimskega središča na Kaninu, ki naj bi se v naslednjih petih letih posodobilo do

takšne mere, da bi lahko sodilo med najboljša smučišča v Sloveniji.

Po besedah direktorja turističnega društva iz Bovca Aleša Ursiča računajo, da bi ob koncu letošnje zimske sezone nasteli nad 60 tisoč prisotnosti. Povedati velja, da so v tem smučarskem centru že uvedli različne tečaje smučanja, med katere

sodita tudi deskanje in telemark smučanje.

Dogovarjajo se, da bi za prihodnjo sezono uredili smučarske steze v Čezsoči in s tem se povečali ponudbo, ki bi vsebovala tudi proge za smučarje-tekače.

Bovec torej želi postati pomembna in za turiste s te in one strani meje vabljava turistična točka.



Otroc se takuo parbližajo naši slovienski govorici

Izik an kultura hodita v šuolo

Nas izik, naša kultura, naše navade v šuoli: malo cajta od tega tuo je bla 'na sanja za vse tiste starše, mame an tata, ki so želiel, de njih otroc se bojo učil po sloviensko v šuoli. Potlè je parsla dvojezična šuola an vsi vemo, de donas prestoppe vsak dan nje prag vič ku stuo otuok. So bli pa tisti starsi, ki čeglih nieso posijal al na posijajo njih otroke v dvojezično šuolo že, de njih otroc se navadejo kiek po sloviensko.

Lepo parložnost jim jo je dau deželni leč 5/94, ki daje kontribute desetim slovienskimi kamunam telega kraja za valorizacijo našega jezika an kulture. Vsak kamun predstavi svojo idejo, kakuo ponucat tele kontribut: kajšan nardi kako knjigo, kako raziskavo (ricerca) al kiek drugega. Stier kamuni (Sriednje, Sauodnja,



skem dialektu.

V Sriednjem tečaj je ste ku ze miesca novemberja an vsaki pandiejak an srie-

grede jim store odkrit njih koranine, zgodovino srienjskih vasi. Za prid do tega otroc se poguarjajo z domačini an takuo se lepuo naučijo tudi stare slovienske besiede.

Tudi v Špietre so že začel. Tečaji, corsi, so dva: adan za otroke, ki hodejo v osnovno šuolo an je v saboto, te drugi pa za otroke srednje šole an je v torak popudan.

V osnovni šuoli je le Giuseppe Chibudini, ki jih uči piet vse naše pjesmi, tudi tiste, ki so že sle v pozabo. Ka' so se že navadli so pokazal pru za pust: parvo v domu za te stare (casa di riposo) an po Špietre an na debelince pa v Marsine. Gospa Tončka Gosgnach an domačini iz Ruonca so jim storli spoznat kajšan je pust telih kraju, pokazal so jim kakuo se runajo klabuki od Pustu an od Pusticu. Tisti, ki hodejo v sriednjo šuolo so imiel možnost videt tudi, kakuo se runa klabuk, ki ga imajo blumarji iz Carnegavarha.

Dielo puode napri, idej ne manjka: spoznajo od blizu Nedizo an življenje okuole nje: pravce, ledinske imena, rože an drevja, navade... seveda, vse v našim domačem slovienskem jeziku.

Cez nekaj dni tečaji stečejo tudi v Podboniescu an Sauodnji: otroc, ce sta med tistimi, ki se nieso se vpisal, pridita! Bota videli, ki liepih reči se navadeta!

Zapoznata sviet, ki je okuole vas an v katerim živta, pru takuo se navadeta tisti izik, ki so ga guoril vasi noni an vaši starsi, spoznata puno liepih reči, ki so part vašega življenja an ki niesta imiel še možnost odkrit. Je 'na velika bogatija, ki jo na smiemo zgubit.

Na fotografijah: besieda o beneskijh pusti, kaki so an kak pomien imajo, v spietarski šuoli

do se zbere pru liepa skupinica otuok, ki hodejo v osnovno an sriednjo šuolo (scuola elementare e media). Giuseppe Chiabudini jih pridno uči naše stare narodne pjesmi. Kakuo so pridni smo jih čul na božičnem koncertu v Oblici an na konkursu "Nas domači jezik", ki je biu 10. februarja v Špietre. Luisa Tomasnetig jih pa uči risat an le



Špietar an Podboniesac) so spariel ponudbo zadruga Lipa iz Špietra an namenil tist kontribut za "pejat" našo domačo kulturo v šuolo. Tuole se nam pari zaries pametno, sa' pru tala je ta prava pot za daržat živ naš jezik.

S tehnično pomočjo zadruge Lipe iz Špietra so začeli tečaj (corsi) - al pa začnejo - v domačem sloviens-

Organizala ga je v soboto v Špietru Glasbena šuola

Pustni koncert mladih "godcu"

Veselo an smiešno, se posebno okuole tiste čoje z napisom "ceppo slavo", okuole katere sta "plesala" Germano an Andrea, je bluo v saboto popudan tudi v prostorih dvojezičnega solskega centra v Špietru.

Tu je Glasbena šola organizirala že tradicionalni pustni koncert, na katerem so nastopili učenci z raznimi instrumenti (samo na klavirju ne), godli so njih učitelji, biu je se karaoke an smiesan dvojezični skeč.

V adni besiedi so bli lepuo povezani riesni, vsak-



danji studij instrumenta, ki ga je vsak učenec zbrau, an norcavost an vseje, ki so tipični za pust. Kar pride reč, de vsaka parložnost je dobra za Glasbeno šolo zato, de ponudi učencem parložnost pokazat, kaj so se navadli pa tudi zaradi tega jih siliti k resnemu studiju, saj je vsak koncert tudi nieke sorte "izpita".

Na koncu se je koncert spremenil v pravo pusto- vanje. An vsi so se začel zbierat okuole miz, na katerih so se parkazale staklence sladkih pijac an oc- varti struki.



Isabella Zorzi an Eva Golles na sobotnem pustnem koncertu, gor na varhu mlad godac ramonike iz Sriednega



Luigi s profesorjem violine Stefanom Jobom

Un'ottima iniziativa

segue dalla prima

Tranne un paio di eccezioni, tutti i concorrenti al concorso "Nas domači jezik" hanno adottato la grafia corretta, quella slovena, di cui si sono impadroniti (se si escludono i tre ragazzini della scuola bilingue) da autodidatti, attraverso la nostra stampa, o qualche corso di sloveno, o qualcuno più anziano grazie all'insegnamento del catechi-

simo in sloveno.

Altro aspetto importante da sottolineare è la presentazione stessa degli elaborati. I partecipanti hanno dato vita ad una manifestazione davvero molto godibile. Ci siamo trovati di fronte a narratori piuttosto abili che hanno più che presentato, rappresentato il proprio tema.

E infine c'è stato l'elemento sorpresa. Qualche

incertezza organizzativa che può portare a inutili incomprensioni andrebbe superata, la formula della manifestazione però è nella sua semplicità indovinata. Sono i diversi concorrenti con i diversi temi affrontati - di cui organizzatori, giuria e pubblico conoscono solo l'argomento o al massimo il titolo - ad assicurare vivacità e ritmo alla manifestazione. (jn)

Z lutkami na obisku v dvojezični šoli

V četrtek, 15. februarja, so učenci dvojezične šole v Špietru sledili res lepi in prijetni lutkovni predstavi, ki so jo pod mentorstvom Ade Bačar pripravili učenci osnovne šole Draga Bajca iz Vipave.

Gre za lutkovno skupino, ki deluje že dve desetletji (seveda se v teku časa otroci menjujejo) in ki je dosegla številna priznanja v Sloveniji in v tujini, na različnih mednarodnih festivalih. Tudi v Špietru je skupina, ki jo zdaj sestavljajo nekoliko večji otroci, pokazala, da zna kljub sorazmerno zahtevni predstavi pritegniti in vseskozi obdržati pozornost mladih gledalcev.

Slo je za prikaz pravljice



Spominska slika učencev iz Špietra in Vipave ob koncu lutkovne predstave

o ptčki, ki je ukradla... Kaj je ukradla? Otroka - dana-

snja otroka, ki čepita pred televizorjem, ker mama ni-

ma časa, da bi jima pripovedovala pravljice - jo išče-

ta v pravljicni sanjski deželi in mislita, da je ukradla jabolko. Ko je po dolgem potovanju s pomočjo zvezd, snežink, ledene vile in povodnega moža le najdeta, pa ptčka pove, da jabolka ni ukradla, ampak da je jabolko, ki je bilo vedno njeno, le spravila vse pravljice, ki jih otroci ne marajo več. Izkaže pa se, da si otroci se vedno želijo pravljic, in pravljicarka ptica jim jih na koncu vrne.

Na koncu predstave so tudi špietarski otroci ugotovili, da imajo radi pravljice in da pravljice rastejo tudi pri nas, tako da so vipavskim gostom in pravljicni ptčki podarili še eno pravljico, ki je ptčka se ni poznala - tisto o Jubici in Arpitu.

Un concorso al femminile

"Fotografare la natura" è il tema del VI. concorso fotografico riservato a tutte le donne del Friuli - Venezia Giulia e organizzato dal circolo "Ottomarto" dell'UDI, dal coordinamento delle Donne pensionate SPI/C-GIL di Muggia, con il patrocinio del comune di Muggia.

Il termine di accettazione delle opere è fissato per il 5 marzo 1996. I lavori verranno esposti presso il centro comunale "Millo" a Muggia dall'8 al 17 marzo. La premiazione invece avrà luogo domenica 10 marzo.

Per informazioni telefonate a Miriam Zecchi (040-273140), a Laura Battich (638839), oppure alla Spi/C-gil (271086).



Ilaria Banchig

Spomin na strica Nadalja

Gor na Varhu san imela adnega starega strica, ki se je klicu Nadaljo. Potlè ki je umaru njega brat Ustin, Nadaljo je ostu sam. Rediu je krave, kakuose, prase. Pa za kompanijo je imeu no staro mačko, ki je imiela arjave an biele dlake, modre an furbaste oči. Macka je bila nimar lačna an je njaulila an letala za Nadaljan, de ji da za jest. On pa jo je loviu, kregu an ji guoriu: "Macke muorejo lovit misi, ne krast ser an salam. Biez lovit misi an pudgane". Takuo macka je bla ratata taka tatica, de je bluo ki.

'No nediejo Nadaljo je ustù, ki je bila se tama, je su gor na paju od salarja, kjer so spali petelin an kakuose, je popadu adnega liepega petelina, ga nesu dol na duor an s paučan mu odsieku glavo. Ga je lepuo oskubu tu urielu uodi, ga je odru an kar celega vargu tu an velik lonac, u katerin je bila uoda; doluožu je se cebulo, opih, rozmarin, su an nomalo peberja. Potaknu je oginj, potlè je su muzt an komadav krave. Je pokulcionu s freskin mliekan, u kater je deu no malo kafè, ki je zaureu tu kotlicu.

Bila je polietna nedieja. Sonce tan uonè je ze pekluo. Kar je napravu use njega diela, Nadaljo je su s candierjan po uodo gor za Maleka. Deu je uret no malo uode za se obrit. Se je ozajfu an obriu z britlo; z gorko uodo tu ni sklied se je umiu gobac. Su je gu kambró an se preoblieku; deu je bielo srajco, bargeske an jopo carno. Gor na glavo se je partisnu čarin klabuk. Tu takuin je deu no malo dromnih, de po mas puojde igrat u ostarjo. Zalaun tu je lepuo urata an se je pobrau

dol pruo Landarju. Po pot je sreču starejse vascane: Arnejaca, Gornica, Platata, Sansona, Boskuta, Lozanja an Bastjana.

Možje so se med sabo poguarjal o uri, o dielu, o kravah, o afarjih an takuo so hitro paršli do Kolies, kjer so se jim parblizal Vigi Koliesu, Bepo Balalitu, Zanut an Tonin Jalču. Dol na Cime kras so se spustil' po starmi stazi an tu tri minute so bli ze dol za cirkvijo, ki nie bluo se začelo premukovat.

Po mas vsi možje so sli u ostarjo, so kuazal' an tubo bielega, so vargli ne dvie partide u briskolo al tresjet na šest an potlè so se pobral damu. Po pot Nadaljo je mislu na njega petelina, ki se je kuhu tu loncu.

Kar je Buog teu, so se usafal pod vasjo an priet ku so se pobral usak na suoj duom, so se poviedal se kajšno debelo an smeje se pozdravil. Nadaljo je odklenu urata, je sneu klabuk, se je obrisu puot s facuolan, je popiu uoz buče no malo freskega merikana, taz seglarja je uzeu an tont, je zdrobiu not no malo kruha, de nardi sopo z župo; je na tankuo zriežu gor no malo starega siera, je uzeu kruhanco an je su čeh furnelu, de nalie župo tu tont. Kar se je usafu pred furnelan, nie viedeu al sanja al je zbujen: u loncu je bila čista uoda an na nji je plavalu cebula blizu opihana an perji od rozmarina. Petelina nie bluo vič. Kan se je biu zgubu? Pomiesia s kruhanco tu uodo: nič; pomiesia nazaj: nič. Pogleda če po furnele, če na mizo, če pod mizo, pod kandreje, pod vitrino, pod vintulo. Nič! An pur petelin je biu ukrepan an oskubjen, kar ga je deu u lonac. Kan je zgину? Urata so ble zaparte; nobedan nie mogu pridit not. Gleda če, gleda san, nič. Na zadnjo vide, de okno je bluo odparto. Nadaljo je zastopu, de petelin nie uteku s suojmi nogmi, ma ga je bla mačka veuliekla uoz lonca an nesla, duo vie kan.

Tisto nediejo za kosilo Nadaljo je sniedu no malo siera an marzle polente. Samuo kapja freskega merikana ga je nomalo arzveselila. Od tistega dne stric Nadaljo, stari mački je nimar dau ki za jest.

Ilaria Banchig

Stari an smiešni spomini iz Topoluovega na špietarskem konkorsu

Ale, puj, pogledamo v britof, mi je jala žena

- Ale, puj gremo ne dvie ure gor u Tapoluave, ubere-mo nomalo kostanja za spec! - san jau žen no nediejo tan miesca otuberja.

An ries sma se napravla, uzela usak no plastično torbo an sla z automobilam dajvje gor do britofa dok je ciesta.

- Puj: pogledamo u britof - mi je jala.

- O ja, sigurno, sa so tle pokopani muaj oca an mat - san ji odguoriu ko smo ze notar stopnil.

Use je blua tiho an mernua.

- Vidiš - san jau - takua ku donas je trieba prit u britof, ne na Vaht, ki je use na zmesnjava, use puno judi, ki se miesajo, guorjo an pozdravjajo takua, de ni moč ne nomalo pomolit, ne pomislit.

- Pogledi, ka jih je tle notar an ga ni adnega, ki ga nisan poznu. Buoh te potalas, ka so pretarpjel u njih zivljenju. Puno od njih so umarli, ki nieso bli star an vič od njih je umarlo zauoj pijace. Donas je lahko jih kritikati, ma tiste cajte pjača je bila skor potriebna za nomalo olajsat tarpljenje, kot uzet no aspirino kar boli zob.

- Daj tle je pokopan muaj stric Franz - san pokazu žen -, pru an poseban clovek je biu. Defa, de je rivu kajšankrat dielat 'no lieto cajta na adnin prestoru. Ce so mu jal samua pu besiede al pa ga kiek pokregal na diele, nia ku pobrau njega kopita an su damu.

Izik je imeu pa prekleto dobar, usakemu je znu odguorit. Ankrat je dielu za zidarja an mu je blua takua mraz, de nia mu vic prestat.



Renzo Gariup

Oblieku je an star kapot an s kapotan na sebe zidu. Parblizu se mu je gaspodar, ga nomalo čudno pogledu an uprašu:

- Franc, ka' ti je mraz? On je uzdignu glavo an mu odguoriu: - Mene ne, san oblieku kapot. Popraši te druge, ki ga niemajo.

- Daj, daj, tle je Genjo - me je klicala žena.

- Sa vian, sa vian - san odguaru - an tistemu je blua usec učaseh nomalo popit, pa ga ni blua tle v Tapoluavin buj simpatik clovjeka, ku on. Usi hudici ka' smo se posmejtal ta par njin.

Njega žena je miela oci an dva bratra, ki so zivial kupe u his. U his pa so imial tri sporgete, usak sam so kuhali, tajšan zastop je biu med njim. Sele se zmislin ankrat, ki je biu nomalo opit an ga je začela žena kregat. On jo je smiešno gledu an poslušu dokjer se mu je zdielo, de je blua zadost an potle le smiešno ji je začeu odguarjat:

- Nu, nu, ki oscjo ueces, Boga zahval, de san te oze-

nu. Pogledise sama sebe an taz kajšne družine prides; če te nisan biu oženu, je biu se adan cemin tan na vaši his, če je blua u cajtu uiske, so jo bli ze zbombardal, so bli mislili, de je kajšna fabrika tarkaj ceminu, ki je gor na korcah.

- Daj tle je Pio. Kajšno smart je naredu, saromak - mi je jala žena.

- Ja - san odguaru - posebno te zadnje lieta jih je pru slavo preziveu an če pomislin ist, ki san ga le-pua poznu kajšan liep, pametan an bardak clovek je biu, kar je biu mlad.

Al se zmisliš, kar je umaru Josko, ki je biu takua buazac, de ga je kamun pokopu. Tenčas je biu sam Pio, ki je jau: an Josko je biu clovek. An je dau stua tauzint za mu kupit girlando. Pomisli, kua san star, de ist puabnen ze njega oci. An kaka prekleta se mu je gajala no lieto na tapoluauški senjan.

Tu osteriji je blua use puno mozi, ki so praznoval, pil an piel na vas glas, kar so paršli notar dva karabi-

njerja an začela uekat:

- Fate silenzio, fate silenzio. Tel Piju oca se je obarnu an zaueku:

- Macchè silenzio, viva l'Italia.

- Multa!, je zaueku karabinier an ries jo je placju četud fardamano tezkua, tajšna mizerja, ki je bila. Potle je zmjeram pravu, de an če bo ziveu tauzint liet, na porče nikdar vic "viva l'Italia".

- Ei, ei - me je poklicala žena - je lepua tle notar guorit an premisljevat, ma na pozabimo, de smo paršli kostanj brat.

- Nu, nu, sa nan ga na kor dost - san ji jau - ga uberemo subit tle zat.

Sma nomalo pomučala, usak sam nomalo pomolila an sla pa za kiek kostanja ubrat, pa nia blua takua lahko, ki san mislu. Kjer san ankrat poznu lepe senožeta smo usafal use zaraščeno an use puno tarnja.

Začela sma mešat po tleh s palčico takua, ki sma mogla za kiek usafat. U glavi pa san meu sele britof an judi, ki so bli na sviete pred nan.

- Pomisli - san začeu nazaj - zgodovina prave, de tle u naše prestore so paršli judje vic ku an tauzint liet odzat. Kar so paršli te parvi an se ustavli, so usafal use no host an puscavo. Use so muarli čet za narest senožeta, zidat ziduave za njive, sadit an cepit drjeuje za imjet sadje. Buoh te potalas, paš ka so pretarpjel an se premartral.

Anta sada mi zapuščamo nazaj tajšan svjet, ki so oni usafal vic ku an tauzint liet odzat, ka nia žalostno!

Renzo Gariup

Preklet duhuor bieš, kjer zluodi uogje kuha...



So imiel vsi napisano ja, pa nie obedan samuo prebieru. Vsak je interpretu njega tekst. Takuo je bluo an za Marino Cernetig, ki se je "kregala" z Loredano. Preberita, ki dost strafing so poznal tle par nas an kakuo so ble "močne".

Sleuta - Maleusa
Streusa - Norica
Lenorita - Pohajacka
Naumna baba - Prekleta strija
Prekleta krivapeta - Marha marhata
Krota krotasta - Preklet saršen
Preklet duhuor - Prekleta puana
Fardamana kauka - Prekleta sova
Cjuk fardaman - Preketo prase
Hodeš ku slon - Fardamana urana
Genj jo krakat - Bules ku tele ču nove urata
Te iman ze pun guzon - Blejš ku koza
Drek kakosi - 'drek pisiču
Preklet pindujac - Prekleta ostruca
Triesčni tu te - De b' te striela ubila
Triesni tu te raj ku tu suh dob
Deb triescinlo tu te, tu tojo hišo an zlahto
Malonovo batiko imaš
Bies se pamet solit
Buoh te straf

Buoh te strafi na dusico an na teles
Ostja te ustriel
Biez hudica kadit
Biez par usieh hudic
Deb te zluodi uzeu
Zluodi j kosmat
Deb tebe nesu an tojo družino
Deb te zluodi nesu po luhtu
Deb te u ajar metalo
Deb te božja oblast
metala z briega u brieg
Deb ti zazvonilo
Deb ti jutre Avemarija zuonila
Deb ti na učakala jutredneva
Deb te doletielo dol
čez sred sarca
Deb te noge usahnile
Deb ti se roke posusile
Deb ti na imiela nikdar sreče
Genj jo cvinkuliet
Te iman ta na konac
rit
Bies tu mušje moda
Bies se srat
Bies tu venčne
Bies hudicu rit
Bies kjer zluodi uogje kuha
Bies se pihat

Bies se čuhat
Spot an sran naj ti je
Muč, nies ku za griech
Tutac - Stor
Lonca - Blaguo nie maj saruota
Gorjanka - Prekleta baba laska!
Potiepa, lajha!
Resnica božja, uoharince ku ti jo nie na sviete
Samagutna baba, zgrabljiva - Na vajas an pisku bop
Take sleutaste ku ti jo niesan vidla moje zive dni
Fardamana basadarca - Zatakni usta kuan-tarca
Preklete sobe
Fardamana rogana
Cunje tulejo go na tebe - Na stuojse tarkaj kretit
Ma ki se zaganjas
Fardamana bidra
Zluodi naj me uzamtle s telega prostora, če nie ries kar praven
Genj jo skakat ku kobila!
Uikana, uikana si!!!
Marina Cernetig

Telekrat smo pre-pisal tekste tistih, ki so paršli na 2. mesto na natečaju "Nas domači jezik" v saboto 10. februarja v Spe-tru.

Konkors je ustni, oralni, vsi pa - samuo adan ne - so njih tekste napisal. An na teli strani se lahko vsak parpriča, de je biu natečaj kvalitetno ries dobra iniciativa, pa tudi kaj an kakuo so napisal.

I genitori di Grimacco chiedono...

Porta la data dello scorso 25 gennaio una lettera indirizzata al provveditore agli studi di Udine con la quale i genitori di 18 bambini (su 20 residenti) del comune di Grimacco chiedono l'apertura di una scuola materna sperimentale bilingue italiano-sloveno a Clodig a partire dall'anno scolastico 96-97.

"Abbiamo potuto vedere i nuovi locali appena ristrutturati dal Comune di Grimacco - scrivono i genitori - destinati ad accogliere la scuola materna che, oltre ad apparire belli ed accoglienti, sono conformi a tutte le norme igieniche e di sicurezza richieste dalla vigente legislazione. Proponiamo che le caratteristiche didattico-funzionali di questa scuola dovrebbero essere,

tra l'altro, le seguenti: una scuola materna statale sperimentale; l'attività dovrebbe essere svolta, con pari spazio, in italiano e dialetto sloveno locale (con innesti funzionali di lingua slovena); i programmi didattici dovrebbero essere elaborati di comune accordo tra la Direzione didattica e la facoltà di Lingue dell'Università di Udine, tenendo conto delle esperienze, sia pubbliche che private, già operate in questa area geografica; gli insegnanti dovrebbero conoscere l'italiano, il dialetto sloveno locale e possibilmente la lingua slovena".

Il 9 febbraio il sindaco di Grimacco Paolo Canalaz comunica al provveditore che "in seguito alla lettera dei genitori dei bambini che dovrebbero frequentare la



La scuola materna di Clodig prima dei lavori di ristrutturazione conclusi alcuni mesi fa

scuola materna, desideriamo informare che questa amministrazione è totalmente d'accordo con la richiesta dei genitori".

La risposta di Giurleo arriva in quei giorni. "Si fa presente - scrive il provveditore - che ogni proposta di sperimentazione, opportunamente documentata, deve seguire le vie ufficiali secondo quanto previsto dalle disposizioni vigenti in materia". Giurleo diventa più esplicito nell'intervista riportata in questa pagina dove afferma che "appena saranno verificate le condizioni della scuola istituiremo la classe e la sezione della materna. L'importante è che venga confermata la volontà delle famiglie".

La materna di Grimacco, oltre ai bambini residenti in quel comune, potrebbe servire anche quelli che vivono nel comune di Stregna e che oggi si recano a S. Leonardo.

Il provveditore degli studi di Udine Valerio Giurleo a tutto campo

Rottura con il passato

Nasceranno due poli scolastici a S. Pietro e S. Leonardo - Possibile l'apertura di una materna bilingue a Grimacco - "Monteaperta? Da prendere a modello"

Al telefono non era parso entusiasta: "Sono materie molto delicate, si prestano moltissimo ad essere manipolate". Ma poi Valerio Giurleo, provveditore agli studi di Udine, a quattr'occhi lascia da parte la prudenza e non si fa pregare più di tanto. Ha già sfogliato i giornali del mattino, dove tra l'altro i sindacati lo criticano apertamente per alcune scelte, ma non sembra di cattivo umore.

E così eccole qui, in questa intervista a 360 gradi, le novità che dovrebbero riguardare le Valli del Natisone dal punto di vista scolastico. Che non sono solo l'intenzione di creare, per le scuole materne ed elementari, due poli scolastici (S. Pietro al Natisone sotto cui passerebbero Pulfero e Savogna e S. Leonardo a cui si aggiungerebbero Grimacco e Stregna) ma anche la ricerca di un nuovo rapporto con gli enti locali e una "rottura con il passato", così la definisce il provveditore Giurleo, anche sulla questione dell'insegnamento della lingua e della cultura locale.

Si ipotizza, dottor Giurleo, la creazione di questi due poli scolastici per le materne e le elementari. Quali vantaggi avrebbe questa soluzione?

In generale il polo scolastico è un concetto nuovo. La scuola viene intesa come istituzione autonoma, che per vivere e funzionare bene ha bisogno di aggregare il maggior numero di classi ed anche di agire, per quanto concerne la presidenza, nel senso della verticalizzazione. Il polo è pensato non tanto per realizzare economie con l'abolizione di una presidenza o una direzione didattica, quanto per salvare l'una o l'altra. Questo è previsto in particolare per le zone di montagna o per quelle a scarso bacino d'utenza.

In passato erano state accorpate, tra S. Pietro e S. Leonardo, da una parte la presidenza e dall'altra la direzione didattica. Ora questi due centri vanno mantenuti e difesi con l'aggregazione di tutti gli allievi che vivono nei rispettivi territori.

Ci sono altri vantaggi?

Dal punto di vista della qualità, visto che vengono eliminate le pluriclassi e si

SCUOLA MATERNA	
S. Pietro	42
S. Leonardo	31
Pulfero	25
Savogna	16
Scuola bilingue	45
TOTALE	159

La situazione scolastica nelle materne e delle elementari delle Valli del Natisone all'inizio dell'anno scolastico

SCUOLA ELEMENTARE						
	I	II	III	IV	V	Tot.
S. Pietro	10	10	11	12	9	52
S. Leonardo	7	10	3	2	8	30
Pulfero	6	8	10	6	12	42
Savogna	3	2	-	3	6	14
Stregna	-	-	2	4	1	7
Grimacco	3	-	-	5	-	8
Scuola bilingue	20	17	11	11	6	67
TOTALE	49	47	37	43	42	220

A destra il provveditore agli studi di Udine Valerio Giurleo. Sotto la scuola materna di Savogna



creano le condizioni per l'attuazione dell'ordinamento della scuola elementare basato sul sistema modulare. Saranno avvantaggiati i genitori, che potranno esprimere la loro preferenza sul tempo prolungato. E per questo avremo anche una disponibilità maggiore di docenti, per far fronte alle varie richieste.

Lei ha avuto su questo tema un incontro con i sindaci delle Valli del Natisone. Immagino che le abbiano fatto presenti alcune difficoltà...

Sì, difficoltà di carattere economico. Il problema è quello del finanziamento per il trasporto degli alunni e per la mensa. Qualcuno mi ha detto: costa più trasportare i bambini che far

funzionare il piccolo plesso presente sul territorio. Ma se il numero degli allievi è minimo vale la pena, secondo me, spendere un po' di più. Una soluzione è quella di ricorrere a Provincia e Regione affinché provvedano alla spesa tramite i finanziamenti per il diritto allo studio. Ma può valere anche l'idea del consorzio tra i comuni, che si dividono le spese per i servizi che offrono.

Quando dovrebbero diventare operativi i due poli?

Con il prossimo anno scolastico. Tra l'altro un sondaggio tra le famiglie degli alunni ci ha detto che la maggioranza è favorevole a questa soluzione. D'altra parte io mi impegnerò per

l'assegnazione del personale insegnante.

Passiamo ad un altro argomento. Recentemente una ventina di genitori di bambini residenti nel comune di Grimacco le ha inviato una lettera, chiedendo l'apertura di una sezione di scuola materna a Clodig, in un edificio tra l'altro ristrutturato da poco. Cosa ne pensa?

A Grimacco erano venuti meno, a suo tempo, i numeri per tenere aperta la scuola materna. Oggi mi pare ci sia un recupero, ci sarebbero i bambini che potrebbero frequentare questa scuola. Noi avremo il piacere, se sarà possibile, di riaprirla. E' giusto che i bambini rimangano sul territorio.

Da cosa dipende questa

riapertura?

Noi abbiamo l'obbligo di ripristinare il servizio sul territorio appena si verificano le condizioni. Appena sarà tutto okay istituiremo la classe e la sezione della materna. L'importante è che venga confermata la volontà delle famiglie.

Un altro caso, sempre restando nelle Valli, è quello della scuola di Prepotto.

Li abbiamo solo 16 bambini, alcuni provenienti anche da altri comuni. Ma è una zona decentrata, dove li mandiamo? Li lasciamo lì, sperando che in futuro non ci sia un ulteriore calo.

Si è parlato e scritto molto dell'apertura di una scuola a Monteaperta, nel comune di Taipana, che

dovrebbe servire anche la zona di Lusevera. Può farci il quadro della situazione riguardo questo progetto?

E' una scuola nata dall'accordo dei sindaci di Taipana e Lusevera. Se verrà realizzata sarà un modello da seguire, anche perché si trova a metà strada tra i due comuni. E' proprio un posto aperto, come dice il nome del paese, una bella valle dove potremo portare 50, 60 bambini tra le materne e le elementari. Vale la pena fare uno sforzo per far nascere questa scuola, per non sradicare i bambini dal loro territorio. Senza enfatizzare troppo la questione, a Monteaperta potremo coniugare l'economia con la qualità e l'efficienza dei servizi.

L'unica spesa sarà quella per il trasporto, e spero che la Provincia si impegni in questo senso. Soprattutto, potremo avere una scuola a tempo pieno, dando la possibilità ai bambini di imparare nel rispetto della loro identità culturale.

Può chiarire questo aspetto del tempo pieno: quali attività potrebbero essere svolte?

Nell'ambito della sua autonomia, la scuola può anche modificare, entro certi limiti, i programmi e la didattica. Se in quella realtà occorre inserire programmi nuovi, aggiuntivi, come lo studio della cultura e della parlata locale, ben vengano. Io garantisco il personale, le attrezzature. E i maestri potranno arricchire il proprio curriculum programmando nuove attività didattiche, anche riferite alla lingua e alla cultura locale.

In questo caso, però, gli insegnanti devono poter conoscere la materia, quindi essere del luogo...

Certo, ma possono anche avvalersi di esperti esterni, invitati dalle scuole per qualificare meglio l'attività integrativa. Guardi, noi non abbiamo problemi, certe chiusure sono state superate dalla storia. Noi vogliamo aprirci, confrontarci, la domanda di istruzione si fa sempre più complessa e a questa domanda bisogna che la scuola si adegui. L'autonomia serve anche a rompere con il passato.

Michele Obit



Buoga žena, ki muora nosit moža

V nediejo na vabilo Planinske družine na pustovanju v Čarnem varhu

Blum, blum, blumarji

Veliki skupini blumarjev so se določili se lepi matajurski pustiči an mladi možerski pustje - Narbuj močna pa je bla skupina radovednežev z njih fotografskimi aparati

Zena, ki nosi moza. Pustje s trakuovi vsieh farb, z vesokimi an spikastimi kapami an skarjami. Pustiči iz Matajurja z njih liepimi klabuki puni rož an z godcem z ramoniko. Skupina Mozerca z njih Minkami, s Ta križnastim an Ta koznastim. Navadni pustje s te liepimi an te gardimi, ki so hodil od hiše do hiše. Dobršna

skupina blumarju... an se buj stvilna skupina "entuziastov", ki so le v dno partiskal na njih fotografske makine.

Tel je biu tu an par besied nedieljski pust v Čarnem varhu. Se na more reč, de je bluo ku ankrat, je pa bluo vseglh veselo. Trieba je reč, de je za organizacijo poskarbiela Planinska

družina Benecije, ki je povabila v podbuniesko vas se puste iz Matajurja an Mažeruol an takuo zbrala an kos nasega pustnega izročila. Pa ne samuo, ponujala je pustovam an radovednežem topli čaj, kuhano vino an kiek dobrega za posladkat usta.

Pust pride an gre. An ze spet je tle pepeunica...

Bluo je an lietos veselo po naših vaseh an dolinah, ceglih živi samuo se le v spominih tist pustni cajt, ko so vsi z dviea cunjam nardil pusta: obliekli so narobe kak korat ali jopo an kake arzstargane bargeske

an je bla že "ta garda" maskera napravjena. Kje so tisti cajti, ko so posebno mladi puobje zdaržano, brez se ustavt, pustoval an noreval od sabote do debeline.

Sevieda so bli an drugi

cajti, ko so bli vsi kumetje doma an jim ni bluo trieba se vozit vsak dan v dolino za hodit dielat. Adne beneske vasi so jih na delec okuole poznal pru zak so na vso muoč uživale pusta: Ruonac, Marsin, Oblica...

za reč samuo nekatere.

Donas je po naših dolinah malo ljudi, volja se posmejat an norevat za pust je ostala. Blizu nje je močna tud volja daržat živ, dok se more an takuo ki se more, tradicionalni beneski pust.

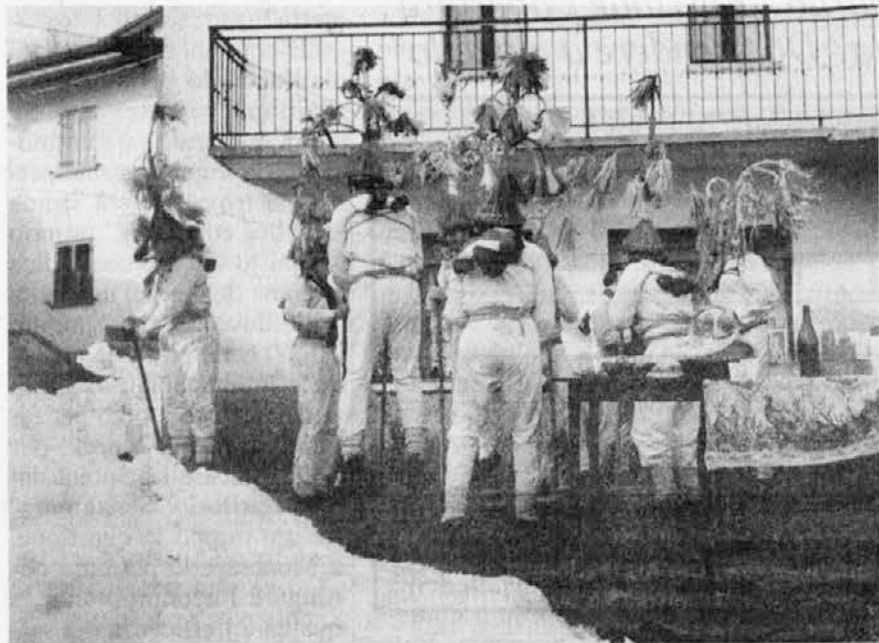
Takuo so an lietos na "dugim an sarokim" pustoval Ruončanji. Noreval so vič dni an bli po vsieh sosednjih vaseh. Pustinal so an drugod. Kot rečeno v nediejo je biu pust v Čarnem varhu, kjer smo tudi nardil tele fotografije. Bluo je se posebno lepuo videt takuo močno skupino blumarju, bluo jih je deset, ceglih se nieso daržal vsieh starih pravil (de so vsi neoženjeni, dispari...). Vse njih letanje do Pacejde an nazaj okuole vasi pa sigurno parnesē srečo an dobre njim an vsi vasi.

Lieta nazaj so bli organizal vsako lieto drugje be-



neski pust, kjer so se zbrali vsi pustje iz nadiških dolin, blizu njih so ble nimar tudi lepe an posebne maskere iz

Slovenije od Ptuja do Dreznica. Na mikanim se je beneski pust lietos ponoviu v Čarnem varhu.



Za de bo lieto dobro an pardielo obiuno nie zadost letat, je trieba an vičkrat poskočit an potrest zuonce



An na sred vasi so pustiči zaplesali an potle jo tudi zapieli



Ta liepa iz Mažeruol pošilja našim braucem sarčen poljub...

Pustne podobe iz Nadiški dolin

Lieta nazaj se je v telovadnici na Liesah vse potiskalo, od vsierode an ob vsieh urah so parhajale narbuj lepe, čudne, smiesne an originalne maskere. An gor je biu adan od narbuj "močnih" pustuoov. Lietos so ga ponovili na iniciativo kulturnega društva Rečan, domačega turističnega društva pro-loco in Planinske družine Benecije.

Pustovanje je bluo namenjeno samuo članom telih treh organizacij, biu je privatni praznik an more bit zatuo nie bla telovadnica pru puna. Veselje, volja plesat, se smejat an znorevat pa nieso manjkali. Za dobro atmosfero so poskarbieli znani "Bum bum" iz Trsta.



Videli smo jih vseh sort, smiesnih an "pobožnih"



Donas je senjam v Funkjovi družini

Mama, nona an bižnona Felicita ima rojstni dan

20 liet od tegà



"Ljubezan je premagala mráz in sneg" so bli napisal dvajset liet od tega na Novem Matajurju, kar so nam sporočil, de Giuliana Zufferli iz Rukina an Luciano Qualizza - Bernadu iz Sriednjega sta se oženila. An ries, tisti dan, ki je biu tudi dan vseh zaljubljenih, 14. februarja, se je bluo nakidalo tarkaj snega tle po naših dolinah, de je bluo ki. Pa Giuliana an Luciano sta se vseglh usafala, lepua jala njih "ja" an potlè, pod sniegam ki se je le napri medu, nardil tudi fotografijo, ki videta tle na varh. Ki reči sta nardila kupe v

telih dvajset liet skupnega zivljenja! Med 'no komedijo an drugo (eh ja, bla sta tudi igrauka našega Beneskega gledališca an vsi se troštamo, de priet al potlè usafato spet cajt za stopit na oder, na palcoscenico) sta parkliala na sviet dva otroka, Stefina an Eleno, ki donas, kupe z vso zlahto an s parjatelj, predvsem z navuodam Marzio, Nadico an Sandro jim ze se puno puno puno... komediji.

Ah, na smiemo pozabit. Draga Giuliana, v saboto 24. dopunes liet, al si napravla torto?! Nic torte, nič senku! Auguri!

Draga Felicita, imate pru razon se takuo veselo smejat! Se pru dobro darzite... Al denemo uadjo, de obedan na zagona, ki dost liet imate? Midruz pa vemo, de glih donas, četartak 22. februarja, dopunete... 77 liet.

Pru takuo. Felicita Bucovaz se je rodila lieta 1919 v Karjuolovi družin v Hostnem. Parsla je živet v Varh kupe z možam, ki je biu Bepo Zufferli - Funkju taz Podlaka. Parsla sta v telo vas, zak tle sta kupila hišo.

Za sabo sta parnesla tudi hišno ime, takuo de od nimar vsi vas poznamo kot Felicita Funkjova. Tudi vi, ku vsi nasi judje tistih cajtu, nieste imiela lahkega zivljenja: garanje od zjutra do nuoc an tele zadnje lieta tudi pravega zdravja ne, vseglh pa ste kurazna an vesela.

Lepuo ste zredila sedam



otruok: Giovanni (ki zivi v Varhu), Pinuccia (ki je tam blizu Trevisa), Giuliana (ki je ta na Melin), Paola an Marica, ki so tam v Kanadi, an se Luciano an Anna, ki zive v Varhu. Ste imiela srečo ratat nona, danajst krat, an tudi bižnona, pet-

krat an na teli liepi fotografiji, vas videmo pru z dvieman od njih: v naruoču varjete malo Angelico, ta par vas je pa Petra.

Ben nu, veseu rojstni dan, draga mama, nona, bižnona... an zaki de ne, tudi suočera, tasca!

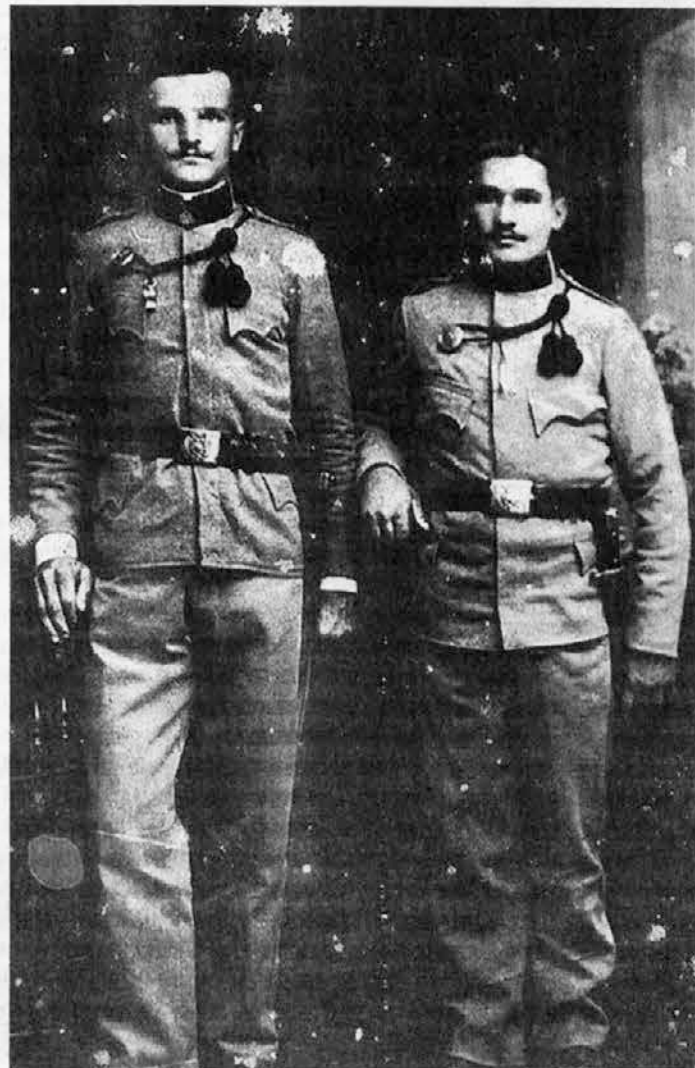
Tudi noni so pustoval

V Ceplesišče, kjer ankrat je odmievu veseu živzav otuok an močan glas učitelju, mestri, so v saboto 17. februarja odmievali pa veseli glasuoivi naših nonu, pa ne samuo, ki naša kamunska aministracijon jih je zbrala za pustovanje.

Zbrala se jih je liepa skupina an čeglih festa je bla namenjena pru tistim, ki niso vič mladi, so se jim zvestuo parlozli tudi tisti nomalo buj mladi an tudi kajsan majhan navuod.

Je bluo kiek posebnega, sa' so ble lepua parstavjene fotografije (an ka' jih je bluo!), ki so kazale parblizno trideset liet pustovanja tle par nas, predvsem tradicijonalne maskere iz vsieh Nediskih dolin. Pokazal so tudi an liep film, le o domačem pustovanju, ki ga je parpravu Valter Colle. Seveda, nie manjkalo kiek za pod zob an dobra kapica vina, an za vesele atmosfero sta se ankrat poskarbiela Lizo an Gusto.

Kamenca, kjer ankrat smo imiel parjatelje



Na fotografiji sta dva strica od Mile v avstrijski uniformi

To parvo hišo so zazidal "Tu plezih", ta druga je bla tista od "Te gorenjih", potlè so nastale tista od "Kuezih", "Te sriednjih", "Te dolenjnih" an na koncu pa "Dol per rot". Gaspodarji tele hiše sta bla Andrea Fon an Angela Trinco.

Do začetka parve svetovne ujske, tela vas an cieu tel teritoriji sta bla pod avstroogrskim cesarjem. Miesca maja lieta 1915, ežerčit italijanskega kraja je uduobu pruot Avstriji an je paršu do Volč. Italijanska fronta je tle ostala do setemberja lieta 1917, ko se je začeu kobariski polom (disfatta di Caporetto).

Kamenca, kar je začela ujska, je bla glih zad za avstrijskih linjah. Je bluo previc nagobarno, takuo puno družin je uteklo. Pbral so kar so mogli an sli po tistih darzavah, ki so ble aleane z Avstrijo: Angela an nje tarje otročič (Giovanni, Luigi an Giuseppina) so sli na Českoslovasko brez tata Andrea, ki je biu umaru lieta 1914.

Druge družine so šle dol po Italiji, daj do Sardegne.

Lieta 1918/19, ko je ujska parsla h koncu, so se malomanj vsi varnil damu. Usafal so vse podarto, porušeno... zavihnili so rokave an postrojil, kjer je bluo za postrojil, zazidal, kjer je

rodja... Seveda, vse tuole za nje je bla velika bogatija. Kiek so sami nual, kiek družega so ba gledal predat...

Je bluo pa tudi nevarno za judi an otroke, predvsem zavajo tistega orožja an bombe, ki se donas je lahko usafat v kajšni njivi al jami.

V cajtu ujske, blizu vasi, italijanski sudatje so bli skopal puno jam an galeriji, pru takuo zazidal barake an se majhano leseno cirkuko (ki se vidi tudi v kobariskem muzeju), an špitaui, 'no lavanderijo, 'no mesnico an liepi senožeti pod hisam tudi britof za te nasrečne sudate, ki so tle usafal smart. Po ujski so jih prekopal an nesli njih ostanke v kostnico v Kobarid al v Sredipolje (Redipuglia).

Pari čudno, pa se je zgodilo glih takuo, de vič možkih an puobu so se bli pardružili avstrijskemu ežercitu. Za reč adno, Mila Rutar, poročena Podobnik je imiela stier strice, ki so bli sudatje od Kajzerja: tarje so se varnil damu, za adnega se ne vie, kam se je zgubui. Adan od njih, 'no lieto potlè, ki se je varnu damu, je umaru zavajo jetke, tbc: tudi ta boliezan je bla senk tele uiske.

(gre napri)

Sergio



Giovanin je hodu vsako saboto v Novo Gorico, pa namest iti v Casinò igrat na roulette al pa na "slot machine", je su rauno v night gledat striptiz.

'No vicer Giovanin se j' parkazu v casinò Perla buj zagoda, ku po navadi an ku se j' usednu za mizo, mu je parsla blizu 'na liepa "entreneuse" an ga vprasala, ce bi lahko kupe popila 'no staklenco champagne.

Celo vicer sta pila in plesala. An potlè, ki je nardila nje striptiz, mu je jala, de za stuo tauzint bi mogla tudi iti spat kupe, pa Giovanin, ki je biu nomalo uoharan ji je ponudu samuo deset tauzint!

Liepa "entreneuse" ga j' debelo pogledala an se usednila za drugo mizo.

Za kajšan tiedan potlè, Giovanin se j parkazu v Novo Gorico z njega staro ženo, ki je tiela viedet, kam hode nje mož vsako saboto vicer.

Ku sta se usedinla za mizo je parsla blizu Giovanina tista liepa "entreneuse" an mu jala:

- A si videu, ka' si usafu za deset tauzint!!!

Pauli an Tonin sta hodila igrat pa na casinò v Tolmin.

'No saboto vicer jim je slo pru slavo an tu dvie ure sta bla vse zgubila.

Okuole punoči sta se ničku nabasala na njih veliko motočikleto an se pobrala pruot duomu, brez fenika tu gajuf.

Ku sta pasala čez Muost na Soči, je začeu tajšan daz, de sta muorla pustit motočikleto an se luost pod an debeu dob za se ogibat velikemu daz. Okuole an okuole tistega doba so padale striele, dokjer nie triesčinlo tu anj an ubilo Tonina.

Ustrašen Pauli je leteu na telefon za vizat Toninovo zeno, ka' se je zgodilo, pa ni videu kuo začat za jo na previc prestrast.

- Veste gospa, ist an vaš mož Tonin sma bla sla v casinò v Tolmin an potlè, ki sma zgubila vsak deset milionu...

- Tonin je zgubu deset milionu? - ga je vprasala zena.

- Ja...

- De bi ga striela ubila!

- Ja, glih takuo je ratalo!!!

A Mosca è breve la notte del solstizio d'estate. Il conte von Schulenburg, ambasciatore del Reich a Mosca, è appena rientrato dal colloquio con Molotov quando riceve il preavviso di un importante messaggio da Berlino. Stalin, quel giorno, ha voluto vederci chiaro: al comunicato del 13 giugno della Tass, l'agenzia ufficiale di Mosca, non è seguito alcun riscontro. Secondo la consuetudine il comunicato della Tass non era rivolto direttamente al Reich, ma alla stampa occidentale per smentire le voci di una rottura fra la Germania e l'URSS su cui la stampa stessa insisteva: voci di richieste territoriali tedesche, ammassamenti di truppe in Europa orientale e preparativi di un prossimo conflitto. Smentite decisamente le voci, Stalin si attendeva la smentita di Hitler. Invece, silenzio. Il silenzio prolungato ed inquietante lo ha convinto della necessità di un chiarimento. Perciò ha fatto chiamare Schulenburg al Cremlino. Di fronte a Molotov l'ambasciatore non ha saputo far altro che allargare le braccia: nessuna novità da Berlino.

All'ambasciata del Reich il messaggio da Berlino arriva alla mezzanotte. Von Schulenburg legge: più che una dichiarazione di guerra è la notifica che l'attacco è già in atto. Ora tocca a lui chiedere udienza a Molotov. Giunge al Cremlino che è già l'alba. Ora deve leggere, malgrado l'imbarazzo e la delusione, questa dichiarazione rivolta al governo dell'Unione delle Repubbliche Socialiste Sovietiche: **"Data la pressione insopportabile esercitata dalle truppe russe sulle linee di demarcazione che le separano dalle truppe tedesche, queste ultime hanno ricevuto l'ordine di penetrare in territorio sovietico."**

Molotov ascolta in silenzio. Poi chiede: "E' una di-

Hitler rompe gli indugi: guerra all'URSS! - Parte quarta / 3

Olga Klevdarjova

Queste le ragioni del Führer per l'intervento militare

chiarazione di guerra?" Schulenburg non aggiunge altro, l'ordine è solo quello di leggere quello che c'è scritto. Molotov è ormai informato di tutto. Perciò aggiunge, con la sua solita calma e la voce priva di emozione: "E' la guerra. La vostra aviazione ha bombardato dodici città sovietiche..." Von Schulenburg è confuso e sinceramente addolorato. Ha creduto all'accordo con l'URSS e questo ultimo passo della sua carriera diplomatica è per lui un dramma personale. Intrade i disastri ai quali la guerra esporrà il suo paese? E' l'alba di domenica 22 giugno 1941. Le schermaglie diplomatiche hanno lasciato luogo al più sanguinoso dei conflitti della storia.

Cosa ha spinto Hitler alla rottura del patto con il Cremlino e a ordinare l'invasione dell'URSS? Hitler ha soppesato gli elementi contrari al protrarsi di una situazione di incertezza, inaccettabile al suo carattere ed ai suoi modi. La guerra con l'URSS prima o poi si deve fare. Ha riflettuto a fondo sugli scenari che si sono aperti sul futuro del Reich e sugli sviluppi della guerra. Quello dell'URSS non gli sembra più l'atteggiamento di un paese amico neutrale. Non che chieda a Stalin una collaborazione militare, ma l'aiuto in cereali e materie prime, senza mugugni e irritanti comunicati ad ogni iniziativa del Reich per la creazione del suo "Nuovo Ordine" nei Balcani. Ora il Führer riflette: alla Germania preme una rapida conclusione della guerra contro l'Inghilterra.



Mosca: la consegna dei carri armati fabbricati con il contributo dei kolhoziani (membri delle coop. agricole) all'armata rossa

Stalin, al contrario, non ha nessuna fretta. Anzi. A lui conviene che la guerra vada per le lunghe e logori i contendenti. Ora il Führer si interroga: Mosca rispetterà fino in fondo la parte che Hitler le ha assegnato? O approfitterà, al momento opportuno, per balzarci alle spalle con la sua potenza militare intatta e rafforzata? Ora Hitler ha rimeditato le sue antiche teorie del "Mein Kampf" e ha richiamato alla mente il suo grande disegno dell'Impero dell'Est. E si convince: il nodo gordiano deve essere tagliato con la spada.

Il Führer è inquieto anche per la dipendenza economica che si va creando con le forniture alimentari e di materie prime dell'URSS. E si chiede: e se questo unico fornitore deciderà un giorno di sottrarsi agli impegni? E se questo indispensabile apporto economico venisse a mancare all'Europa dominata dal Reich? Fino a quando possiamo permetterci una simile ipoteca?

L'inquietudine più seria riguarda la situazione militare. I dirigenti militari tedeschi hanno assistito alla magra figura dell'armata rossa nella guerra con la Finlandia. Perciò essi tendono a sottovalutare il potenziale militare dell'URSS.

All'occhio accorto dei funzionari dell'ambasciata del Reich a Mosca non è sfuggita invece la serietà delle innovazioni nell'armamento degli equipaggiamenti e degli armamenti, né il vigore delle strutture dell'armata rossa. I militari tedeschi sono convinti tuttavia che al momento attuale essa non sia in grado di resistere all'urto della Wehrmacht, ma un domani? Hitler riflette: Stalin è là ed aspetta. Ha fama di uomo impenetrabile, ma lucido e riflessivo, pronto ai colpi di scena. Perché concedergli altro tempo? Là, oltre la linea di demarcazione ci sono distese di cereali, ricche miniere, pozzi di petrolio. Quello che prenderemo, pensa Hitler, sarà tutto ben preso. E

sogna: edificheremo il nostro Impero dell'Est. L'Ucraina, la Russia, le repubbliche caucasiche liberate dal bolscevismo entreranno nel "Nuovo Ordine", e la Germania avrà via libera verso l'Asia Minore, la Siria, l'Irak, la Palestina, l'Egitto, il Mediterraneo orientale. La Gran Bretagna sarà presa finalmente nella tenaglia: spazi infiniti, ricchezze inestimabili, e gloria per lui, il più grande dei conquistatori. Già il 18 novembre, dopo la visita di Molotov a Berlino, ha dato disposizione per un piano di attacco basato su questi presupposti: assalto a sorpresa e distruzione dell'armata rossa prima del Dniepr; guerra lampo da concludere in otto-dieci settimane, comunque entro l'autunno; un cataclisma politico in URSS e l'abbattimento di Stalin in seguito ai rovesci sovietici.

Nella primavera del 1941 ancora tre fatti nuovi, da Mosca, hanno suscitato l'allarme di Hitler. Il primo

è la firma del patto di neutralità fra l'URSS e il Giappone del 13 aprile, il giorno in cui la Wehrmacht entrava in Belgrado. Hitler ha caldeggiato l'avvicinamento dei due paesi con l'intento di legare l'URSS al Tripartito.

I colloqui a Mosca del ministro agli esteri del Giappone Matzuoka con Molotov ad un certo momento parevano giunti al punto morto, ma un accordo era indispensabile ad ambedue i negoziatori. All'ultimo momento riuscirono perciò a realizzare un accordo conveniente: in Asia le due potenze non si sarebbero intralciate. All'URSS l'accordo apparve molto favorevole: le lasciava libertà di azione a ovest, non irritava gli stati asiatici e, a dispetto dei desideri di Hitler, non la impegnavano nel Tripartito. Un colpo di scena fuori dal comune aveva sottolineato l'accordo, lasciando stupefatte le diplomazie di tutto il mondo.

Al Jaroslavskij Vokzal, la stazione capolinea della Transiberiana, il ministro giapponese, in partenza da Mosca, si prodigava con sorrisi e "spasibo" a destra e a manca. Inaspettatamente in fondo alla banchina appariva Stalin in persona. Veniva avanti, a salutarlo, stringendo la mano a tutti e quasi abbracciava un colonnello tedesco. Ora Stalin non appariva in pubblico, se non come scultura o dipinto. Uomo schivo ed impenetrabile, non sentiva bisogno di bagni di folla. E questo lo avvolgeva in un'aura di sacralità e di mistero. E tuttavia Stalin era sceso dal piedistallo per salutare il giapponese, allontanandosi poi con la macchina fra gli applausi della gente che lo aveva riconosciuto.

Hitler ha capito? Il messaggio era per lui: l'URSS aveva le spalle sicure.

(segue)

M.P.

Uganke Smešen je, kdor vse verjame

Hisko nad glavo
v dežju odpreš,
z mokro postavo
brez hiske ucvrš.

leznik

Skoz eno luknjo vstopiš
in skozi dve izstopiš,
ko misliš, da si ven
prišel,
si komaj vanje prav
zasel.

hlac

Sred bojisca ropota,
z njim orkester zaigra,
bolj ga tepeš, bolj doni,
v cirkusu nas veseli

uoqoq

Na vrhvi k oblakom leta
s prelepim repom sem ter
tja opleta,
ob sunku vetra hitro strmo-
glavi,
trdo pristane v krošnji, tra-
vi.

feuz hmadjed

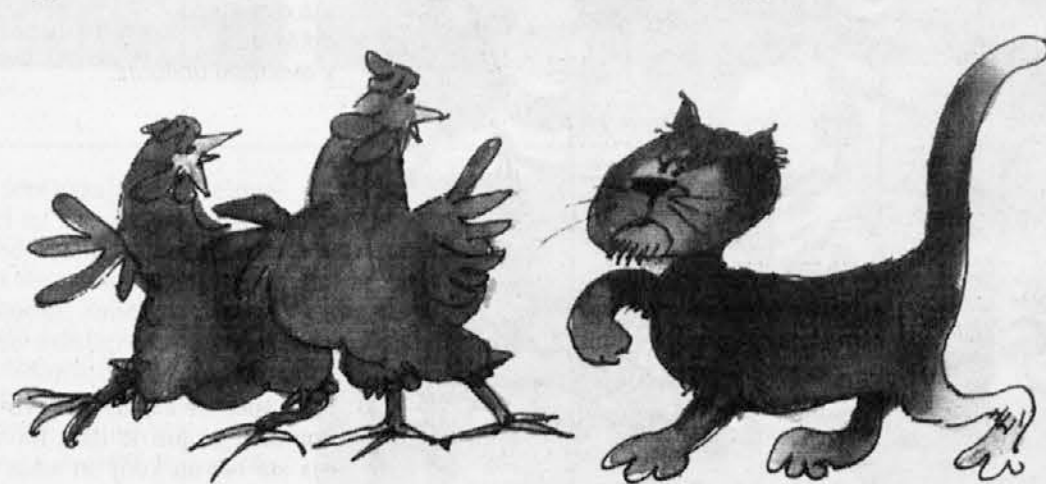
Ivan Cimerman

Muc Hudolin je bil zelo
častihlepen in se je zelo rad
postavljaj. Ze ime, ki si ga je
sam izbral, naj bi vsem dalo
vedeti, da se z njim ni saliti.
Se kokosi so se mu raje
umaknile s poti, ko je s strle-
cim repom opravil svoj ju-
tranji obhod.

Včasih se je kljub temu,
da je bil ustvarjen za najgro-
zovitejša dejanja, spravljal na
kako mislo ali pticka. Ta
dan je dobil v kremplje mi-
sko Mišo in preden bi jo
usmrtil, se je hotel se zaba-
vati z njo na račun svoje
spretnosti in premoči.

Miška Miša pa ni bila kar
tako. Vrgla se je na hrbet in
spogledljivo vzdihnila:

«Kako junaski maček si
ti! Morda pa nisi niti maček
ampak mlad tiger. Po brkih
se ti pozna in po piki na repu,
da si ustvarjen za velika
dejanja. Ah, prav gotovo si
iz rodu tigrov...» Tudi muc
Hudolin je že slisal, da so si
mačke s tigri v sorodu, prav-



zaprav da so tigri iz rodu
mačk. Pa verjetno bo res tu-
di narobe, si je mislil in
odgovoril miški:

«No, ja, bo že držalo, če
rečeš ti. Čeprav nisem nič
rumen in tudi črnih prog ni-
mam.»

«To pa ja ni tako važno,
videz še ne naredi človeka.
Morda pa je med tigri v In-
diji letos drugačna moda.»

«Saj tudi jaz čutim, da
sem nekaj več, pa ne vem,
če to opazijo tudi drugi.»

«Jaz sem takoj videla, da
si krvolok plemenite krvi,»
se mu je prilizovala Miša.
«Za druge pa si moras dati
okoli pasu napis tiger Hudolin.
Kako bi se drugi ne ver-
jeli, če je pa napisano!»

Miška Miša bi lahko po-
stala predsednik republike,

tako je bila pametna, prepri-
čljiva in očarljiva. Ampak ne
pozabimo, njej je tu slo za
življenje! «Zdaj pa te bom
hvaležno in na plemenit na-
čin pohrustal,» je slovesno
razglasil Hudolin in že razprl
svoje nabrušeno zobovje.

«Stoj, ali si nor? Kdo pa
bo verjel napisu, če me po-
jes? Tigri ne jejo miši, tigri
požgrejo najmanj antilopo.»

«Oh, oprosti, saj imas
prav. Premalo sem navajen
razmislniti kot tiger, ko pa
sem do zdaj živel na tem po-
deželju,» je rekel Hudolin in
se z junaskim korakom od-
pravil v veliki svet, da bi ga
tam priznali. Hodi in hodi in
ni, da bi naletel na veliko
pozornost, spostovanja ali
groze. Samo nek Tine se je
na poti v solo ustavil ob
njem, ga pobožal in potem,
ko je videl strašni napis
okrog njegovega pasu, kar
zdiral proč. «Ha,» si je mi-
slil Hudolin, «že učinkuje.»

Tine se pa v soli ni kdo ve
kako odrezal, ko je na vpra-
sanje, kaksen je tiger, odgo-
varjal: «Jaz vem, jaz vem!
Danes na poti v solo sem ga-
videl. Zelo je podoben nava-
dnemu mucu, morda je malo
manjši. Ampak zelo grdo
gleda!»

Sošolci so se smejali in v
odmoru mu je nekdo na hr-
bet pritrdil napis: Tine je ko-
kos! Kdo ve zakaj? Morda
ker tudi kokos hodi po dveh?

tekst MARKO KRAVOS
ilus. KLAVDIJ PALČIČ



Urban Franc

Urban Franc 3. v Kulmu

Medtem ko se v španski Sierri Nevadi svetovno prvenstvo v alpskem smučanju bliža h koncu, so se v Sloveniji veselili nepričakovanih uspehov mladih smučarjev - skakalcev, ki so prav ob izteku letošnje sezone zabeležili enkratne dosežke. Po zmagi na tekmovanju za svetovni pokal 16-letnega Primoža Peterke, je s svetovnega prvenstva v Kulmu prišla odlična novica: 20-letni Urban Franc je dosegel bronasto medaljo in v neposrednem dvoboju premagala nemškega zvezdnika Jensa Weissfloga.

Slovenija je dobila dva velika skakalca, ki se bosta gotovo znala uveljaviti, saj ne gre pozabiti, da sta oba zelo mlada in da pred njima je še dolga športna kariera.

S svetovnih skakalnic se preselimo na domačo nogometno igrišča, kjer naše enajsterice beležijo dobre rezultate.

V promocijski ligi, kljub dvojnemu porazu, sta Sovodnje in Juventina se vedno na vrhu razpredelnice. V B skupini prve kategorije kar 3 slovenske enajsterice zasedajo vrh razpredelnice. Prvo je Primorje (38 točk), druga Zarja (34), četrta pa Vesna (32). V drugi kategoriji Primorec si prizadeva za obstanek v ligi. Boljše pa gre ekipam v tretji amaterski ligi. V F skupini doberdobska Mladost vodi v družbi Sagrađa; v G skupini pa se nadaljuje zmagoviti tek vodečega Krasa, 3 točke za njim pa se vzpenja Gaja, tretji pa je Breg, ki ima 7 točk zaostanka. (r.p.)

Contro il Pozzuolo "vendemmia" della squadra allenata da Iussa e Vogrig

Giovanissimi, sei centri

Boccone amaro per la Valnatisone impegnata a Caneva - Il Pulfero sconfitto a Ciseriis
Calci di rigore non concessi o falliti protagonisti nel match tra gli Juniores ed il Natisone

Ancora un boccone amaro da inghiottire per la Valnatisone che, dopo essere passata in vantaggio a Caneva grazie al gol messo a segno da David Specogna, si è fatta raggiungere e poi superare nell'ultimo quarto d'ora dai padroni di casa. L'espulsione di Luca Mottes, avvenuta a metà ripresa in seguito a doppia ammonizione, ha spianato il successo alla squadra pordenonese. Domenica la squadra di Castagnaviz sarà chiamata al difficile impegno casalingo con il Maniago, fana-



David Specogna, Valnatisone

lino di coda del girone. Indispensabile, per gli azzurri, sarà ottenere una vittoria per allontanarsi dall'incomoda posizione in classifica.

Tutti a casa, domenica pomeriggio, a Savogna. Il terreno impraticabile ha costretto al rinvio della gara tra Savognese e Comunale Faedis. Giovedì sera, alle 19.30, a S. Giovanni, il Natisone recupererà la gara con il Faedis, mentre alle 20.30 a Premariacco il Pulfero ospiterà il Nimis. In attesa del derby tra Pulfero e

Savognese di domenica prossima - campo permettendo - gli arancioni sono tornati da Ciseriis con una sconfitta.

Ancora una volta protagonista negativo, negli Juniores della Valnatisone, è stato Andrea Podrecca che ha fallito un calcio di rigore a S. Giovanni. Ad una massima punizione negata ad inizio gara per un fallo su Bergnach è seguito il palo colpito da Luca Bledig. Quindi veniva concesso un rigore ai padroni di casa che andavano in vantaggio e poi raddoppiavano a tempo quasi scaduto. Nei minuti di recupero il gol di Claudio Bledig rendeva meno amara la sconfitta.

I Giovanissimi dell'Audace, giocando sul campo ghiacciato di S. Pietro, hanno rifilato sei gol al fanalino Pozzuolo. Tre centri di Alessandro Massera, uno a testa di Maurizio Suber, Oscar Podorieszsch e Daniele Fabbro hanno deciso il risultato.

Viaggio a vuoto per il Real Pulfero, che lunedì sera avrebbe dovuto affrontare il S. Daniele. Si tratta del terzo rinvio, a causa del maltempo, per i rossoneri in questo campionato.

La Valli Natisone, impegnata lunedì a Pasion di Prato, ha visto con un classico 2-0 grazie alle prodezze di Mauro Clavara e Szklarz.

A Pasion di Prato, sabato sera, la Termotecnica Bergnach di Drenchia ha impattato con i padroni di casa del S. Margherita recuperando nel finale lo svantaggio. Ottenuto il pari grazie ad un autogol i violaneri hanno sfiorato il successo con Stulin e Crainich.

Contro lo Xavier di Udine la Polisportiva Valnatisone di Cividale ha subito una sconfitta abbastanza pesante. Il gol ducale porta la firma di Giovanni Domini.

Infine nella trasferta di Chiasiellis gli over 35 del Bar Campanile di Cividale hanno avuto a disposizione molte palle gol ma non sono riusciti a finalizzarle, terminando 0-0 l'incontro.

Veloclub, cinque gare sulla strada e in bike

Gli impegni del sodalizio cividalese guidato da Ivano Cont

Si è svolta recentemente l'assemblea dei soci del Velo club Cividale Valnatisone che ha rinnovato le cariche sociali. Fanno parte del nuovo consiglio direttivo il presidente Ivano Cont, riconfermato come il vicepresidente Nino Ciccone ed il segretario Renato Gasparutti.

Toni Qualizza fungerà da segretario organizzativo. Sono stati eletti consiglieri Franco Nadalutti, Giorgio Marcolini, Sandro Modonutti, Gianni Degano, Girardo Modonutti, Giovanni Cont, Andrea Garbo, Vincenzo Lappetito, Luciano Gasparutti, Mario Pico e Luigi Nadalutti. Revisori dei conti sono stati nominati Mario De Vora, Vincenzo De Bellis e Vanni Mosolo.

E' uscito poi in questi giorni il calendario delle gare su strada e mountain-bike del Friuli-Venezia Giulia. Al sodalizio guidato da Cont è stata assegnata l'organizzazione di cinque importanti gare.

Il primo impegno sarà il 5 maggio, a Cividale, con il gran premio Nord Fruct riservato alla categoria Esordienti. Il 30 giugno a S. Pietro al Natisone si correrà il 9° Giro delle Valli del Natisone per la categoria



Juniores. Il 18 agosto è in programma a Moimacco il trofeo Paried ceramiche riservato ai Giovanissimi. Concluderà il programma su strada la gara prevista il 22 settembre, a S. Pietro, con la 1ª edizione del Piccolo Giro delle Valli del Natisone che vedrà in lizza la categoria Allievi.

Il Velo club schiererà alla via una squadra di Giovanissimi

della quale fanno parte Andrea e Davide Venturini, Giulio Succo, Nicola Meneghin ed Alessandro Sodde (nella foto assieme all'allenatore Gasparutti ed al presidente Cont).

Per quanto riguarda la specialità della mountain bike ad Azida si correrà il 28 luglio il Gran premio Emporio dell'Edile, gara di fondo per tutte le categorie.

RISULTATI

PROMOZIONE

Caneva - Valnatisone	2-1
S. Luigi - Juventina	2-0
Staranzano - Sovodnje	1-0

3. CATEGORIA

Ciseriis - Pulfero	3-0
Savognese - Faedis	rinv.

JUNIORES

Natisone - Valnatisone	2-1
Lucinico - Sovodnje	rinv.

GIOVANISSIMI

Audace - Pozzuolo	6-1
-------------------	-----

AMATORI

S. Daniele - Real Pulfero	rinv.
S. Margherita - Bergnach	1-1
Pasion di Prato - Valli Natisone	0-2
Pol. Valnatisone - Xavier	1-3
Chiasiellis - Bar Campanile	0-0

PALLAVOLO FEMMINILE

Bagnaria - Pol. S. Leonardo	0-3
-----------------------------	-----

PALLAVOLO MASCHILE

Pol. S. Leonardo - Mortelegiano	2-3
---------------------------------	-----

PROSSIMO TURNO

PROMOZIONE

Valnatisone - Maniago
Juventina - Manzano
Sovodnje - Aiello

3. CATEGORIA

Pulfero - Savognese

JUNIORES

Valnatisone - Lucinico
Sovodnje - Bearzicolugna

GIOVANISSIMI

Tavagnacco - Audace

AMATORI

Real Pulfero - Vacile
Valli Natisone - Anni 80
Bergnach - Plaino
Ziracco - Polisportiva Valnatisone
Bar Campanile - Tennis Garden

PALLAVOLO FEMMINILE

Tolmezzo - Pol. S. Leonardo

PALLAVOLO MASCHILE

Pol. S. Leonardo - Ospedaletto

CLASSIFICHE

PROMOZIONE

Tamai 41; Fanna Cavasso 38; Aviano 36; Tolmezzo 35; Tricesimo, Caneva 32; Azzanese 31; Bearzicolugna 30; Cordenons 28; Fontanafredda, Porcia 27; Juniors 16; Valnatisone 15; Zoppola 13; 7 Spighe 12; Maniago 11.

3. CATEGORIA

Lumnigacco 45; Natisone 44; Savognese 43; Ciseriis 42; Moimacco 40; Comunale Faedis 37; Rangers 31; Gaglianese, Paviese 29; Stella Azzurra 27; Buttrio 26; Cormor 23; Nimis 22; Pulfero 13; Fulgor 9; Fortissimi 0.

Com. Faedis due partite in meno, Savognese, Natisone, Nimis e Pulfero una partita in meno.

JUNIORES

Union 91 39; Bearzicolugna 36; Lucinico 29; Pieris, Cividalese 28; Valnatisone 27; Natisone 26; Chiavris 23; Serenissima, Buonacquisto 21; Turriaco 17; Torinese 9; Sovodnje 6; Corno 5.
--

Turriaco due partite in meno, Bearzicolugna, Valnatisone, Natisone e Torinese una partita in meno.

GIOVANISSIMI

Savorgnano 39; Majanese 37; Cividalese 36; Audace 33; Buonacquisto 27; Rive d'Arcano 26; Pagnacco, Cussignacco 25; Bressa 23; S. Gottardo 21; Tavagnacco 14; Basaldella 10; Astra 92 9; Pozzuolo 3.

Audace e S. Gottardo una partita in meno.

AMATORI (ECCELLENZA)

Real Pulfero 22; S. Daniele 20; Pantianico 17; Invillino, Chiopris Viscone 16; Warriors, Chiasiellis 12; Tolmezzo, Montegnacco, Mereto Capitolo 10; Vacile 9.

Real Pulfero due partite in meno; S. Daniele, Pantianico, Warriors, Chiasiellis, Tolmezzo, Montegnacco e Vacile una partita in meno.

AMATORI (2. CATEGORIA)

Anni 80 28; Termotecnica Bergnach, Valli del Natisone 22; Savorgnano, Ziracco 20; Rodeano 18; Remanzacco 16; Pasion di Prato, S. Margherita 11; Plaino 10; Collerumiz 8; Martignacco 3.

Rodeano e Plaino una partita in meno.

AMATORI (3. CATEGORIA)

Rojalese 24; Ziracco 21; S. Lorenzo 20; Cavallico 18; Xavier 17; Cagnacco 14; Povoletto, Vides 10; Pol. Valnatisone 8; R. S. Domenico 7; Ghana stars 3.

NEDIŠKE DOLINE

Boni za bencino
buj dobar kup

Nase oblasti sele studierajo, če aržstegnit na vso naso dezelu pravico po bencin buj dobar kup al ne. Na zamierta, ma kar so jo dal parvi krat tle tode, ka' niso pravli, de je 'na sorta pomoči tistim, ki žive po gorskih vaseh? Pravejo, de aržstegnejo ta leč zak pre-
vič judi hode v Slovenijo kupavat bencino an se ki drugega (brez poštudierat, de tudi iz Slovenije hodejo kupavat tle po čedajskih an videmskih butigah!).

Seda dezela Veneto pravi: če dajo bencino buj do-
bar kup Furlaniji - Julijski krajini, zaki nama ne?

Takuo gredo reči napri-
tle par nas. Na tuo, mi ki živmo nimar buj težkuo tle po gorah, smo že vajeni, sa' tudi leč za obmejne kra-
je (zone di confine) vaja daj dol do Veneta!

Varnimo se na bencino buj dobar kup. Konca mie-
sca, v sriedo 28. februarja, začnejo spet dajat bone ti-
stim, ki imajo pravico do njih. Dajal jih bojo do pe-
tka 15. marca. Pogledimo, kada jih puodeta lahko uzdigavat.

Spietar: v sriedo 28. an v četartak 29. februarja od 9.00 do 13.00 an od 14.30 do 18.00. V saboto 2. mar-
ca od 9. do pudan. Od 1. do 15. marca vsak dan od 9. do 13. Ahtita se, v saboto 9. marca jih na bojo dajal.

Podboniesac: od pandi-
ejka do sabote od 9.00 do 12.00, v torak tudi popudan od 16. do 18. ure;

Sauodnja: vsak dan od pandiejka do sabote od 9.00 do 12.00 ure;

Svet Lienart: vsak dan od pandiejka do sabote od 9. do 12. ure. V torak tudi popudan od 16. do 18. ure;

Garmak: v pandiejak, torak, sriedo od 8.00 ure do 14.00; v saboto od 8. do 12.; v četartak od 8. do 12. an od 14. do 17.30.

Dreka: od pandiejka do petka od 8.30 do 14.00, v saboto od 8.30 do 13.00;

Sriednje: nieso se odlod-
cil, decidli kada. Na stuojta pa se bat: za vse kamunja-
ne objesejo uonè plakate, manifeste, kjer bo vse napi-
sano.

Cedad: od pandiejka do petka od 8.30 do 12.30; v saboto od 8. do 12. V torak an petak tudi popudan, od 15. do 17.30.

GRMEK

Liesa
Svet Valentin

Puno judi se je zbralo v cirkvi na Liesah v nediejo 18. februarja. Tisti dan so praznoval njih svečenika svetega Valentina.

Ob teli parloznosti so požegnali nove bronaste vrata lieske cirkve. Sveto maso je pieu zbor Rečan, parsu je tudi pomožni skof Pietro Brollo.

Popudan so se zbral pa v palestri, kjer skupina te mladih tele fare je napra-
vla, takuo kot lan, "no sim-
patik manifestacijon: ples, pesmi, glasba... napravli so pr u vse sami. Na koncu pa so se zavhalil vsem tistim, ki so jim parpomagal, da so parsli do tele predstave.

SOVODNJE

Dus - Parigi
Žalostna novica

Iz Francije, iz miesta Pariz je parsla damu zalo-
stna novica, de je v tistim mieste umaru naš vasnjan Giuseppe Dus. Bui je mlad mož, sa' je bui dopunu se-
stdeset liet. Umaru je 15. februarja an podkopen je bui v tistim kraju, kjer je ziveu že vič liet.

Maso v niega spomin smo jo zmolil pa go par Mašerah v nediejo zjutra.

Z njega smartjo je v za-
lost pustu mamu, ženo, hčere, brata, sestre, kunja-
de, navuode an vso drugo zlahto.

PRAPOTNO

Prepotišča
Umriet zavojo
"influenze"

"Zahvali Boga dok' imaš zdravje", pravejo naši judje. Je ries, vesta, tuole vaja tudi današnji dan, ki te ozdravejo an od te nar-
buj hudih boliezni. Lahko pa je tudi umriet za 'no "influenzo" an za tuo se muormo "zahvalit" nemar-
nosti kajšnega miediha.

Kajšan dan pred Boži-
cam, na 23. dicemberja Sa-
bina Velliscig poročena Medvescig iz naše vasi je začela stat slavo. Parielo je, de je influenca.

Kar nje mož je su h mie-
dihu an mu poviedu, kakuo stoji žena, zdravnik mu je dau medezine, pru za in-
fluenco zdravit. Pa nieso nič pomagale. Buoga žena je začela stat slavo. Pokli-

cal so spet miediha, pejal so jo v čedajski "pronto soccorso" vič ku ankrat, pa ni nič pomagalo. Vsaki krat so jo pošjal le damu. Žena je stala nimar slaviš. 3. ženarja nje miediha jo je stuoru spet pejat v spitau an od pregledu, od analizi, ki so jih ji napravli, so vi-
dli, de kiek nie bluo na mest. V čedajskem spitale pa ni bluo prestora, takuo so jo pejal v videmski spi-
tau. Sabina pa je stala ta-
kuo slavo, de na koncu, bluo je 16. ženarja, je umarla.

V žalost je pustila moža, sinuove Sergia an Silvana, hči Loretto an vso drugo zlahto an parjateljce.

Velika žalost tudi, zak pred tako smartjo je težkuo se udat an mucat.

Ce miedihi so jo bli lie-
uš an buojs pregledal na začetku boliezni, al je bla ozdravela? Njih žene an mame nie vič, pa oni čejo zastopit, viedet, zaki je umarla. Al je bla zaries sa-
muo "na "influenza" takuo, ki so miedihi pravli, predv-
sem tisti od čedajškega "pronto soccorso", ki je Sabino "pregledu" dvakrat an vsaki krat je jau, da ni nič.

Mož an sinuovi so na-
pravli an "esposto" na vi-
demsko prokuro, ki ga je podpisu tudi deželni tajnik od "Tribunale per i diritti del malato". Tuole, sevie-
da, jim na varne njih žene an mame, se pa trostajo, de bo kiek pomagalo, da se ne zgodi kiek podobnega kaj-
šnemu drugemu.

Miedihi v Benečiji

DREKA

doh. Lorenza Giuricin

Kras:

v sredo ob 12.00

Debenje:

v sredo ob 15.00

Trinko:

v sredo ob 13.00

GARMAK

doh. Lucio Quargnolo

Hlocje:

v pandiejak ob 11.00

v sredo ob 10.00

v četartak ob 10.30

doh. Lorenza Giuricin

Hlocje:

v pandiejak ob 11.30

v sriedo ob 10.30

v petak ob 9.30

Lombaj:

v sriedo ob 15.00

SRIEDNJE

doh. Lucio Quargnolo

Sriednje:

v torak ob 10.30

v petak ob 9.00

doh. Lorenza Giuricin

Sriednje:

v torak ob 11.30

v četartak ob 10.15

SV. LIENART

doh. Lucio Quargnolo

Gorenja Miersa:

v pandiejak ob 8.00 do 10.30

v torak ob 8.00 do 10.00

v sriedo ob 8.00 do 9.30

v četartak ob 8.00 do 10.00

v petak ob 16.00 do 18.00

PODBUNIESAC

doh. Vito Cavallaro

Podbuniesac:

v pandiejak ob 8.30 do 11.30

v torak ob 8.30 do 10.00

v sredo ob 8.30 do 10.00

an od 18.00 do 19.00

v petak ob 8.30 do 10.00

an od 18.00 do 19.00

Crnivarh:

v četartak ob 9.00 do 11.00

Marsin:

v četartak ob 15.00 do 16.00

doh. Lorenza Giuricin

Gorenja Miersa:

v pandiejak ob 9.30 do 11.00

v torak ob 9.30 do 11.00

v sriedo ob 16.00 do 17.00

v četartak ob 11.30 do 12.30

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

v petak ob 10.00 do 11.00

Koriera tudi v Čarnimvarhu

SOVODNJE

Bomo imiel prestor
kjer cabat balon

Telekrat je adna dobra novica za te mlade puobe, za tiste, ki imajo radi balon.

Kamun je skleno, de bo tisti teren, kjer so ble priet barake od kasarne karabi-
nierju predielan v nogome-
tno igrišče (campo sporti-
vo). Takuo naši puobje bo-
jo mogli cabat balon tle doma.

(Matajur, 16.4.1964)

SPETER

Gorenj Barnas
Umaru je monsinjor
Ivan Petricig

Novica, da je umaru monsinjor Ivan Petricig, starosta slovienskih duho-
vniku Nediške doline, ka-
nonik čedajškega kapito-
lja, je globoko pretresla vse, ne samuo Cedad, kjer je rajnik ziveu malomanj trideset liet, pač pa vso Nedisko dolino.

Monsinjor Petricig se je rodil pred 93 lieti v Gore-
njim Barnasu v spietar-
skem kamunu. Po studijah v videmskem semenišcu je su za kaplana v Fuojdo an bui kot kurat v Podklapu duša marskajšne dobre ini-
ciative, med katerimi tudi za gradnjo nove cirkve.

Potlè je bui imenovan za famoštra v Svetim Lienartu, kjer je ostu do lieta 1920, na kar je preuzeu miesto dušnega pastirja v Spietru. Lieta 1936 je bui

imenovan za stolnega ka-
nonika v Cedadu, kjer je ostu do svoje smarti. Pod-
kopali so ga na domačem britofu v Gorenjim Barna-
su.

(Matajur, 1.7.1964)

PODBONESEC

Carnivarh
Parsla je koriera!

Za ljudi iz Carnegavara-
ha je bla parva augustova nedieja velik praznik: v vas je parvikrat parsla ko-
riera, ki jih bo od seda na-
pri povezovala vsaki dan z dolino. Ljudem ne bo vič potriebno hodit ure an ure par nogah po ciesti al po starmih stazah za iti v do-
lino opravjat njih opravila.

Sevieda, koriera bo slu-
zila tudi vasi Kala, Zapo-
tok, Arbec in Gorenja vas.

(Matajur, 31.8.1964)

SVET LENART

Telefon po vaseh
Tele dni so začel z diel-

mi za spejat telefon po va-
seh Hlasta, Hrastovije an Dolenja Miersa. Dielo bo kostalo dva miliona, an part ga bo krila daržava, an part pa kamunska ami-
nistracijon.

(Matajur, 15.9.1964)

Gorenja Miersa

Znamenite freske
v cirkvi sv. Antona

Ko so strojil cirkvico svetega Antona v Gorenji Miersi, so odkril zelo stare freske, ki imajo veliko umetniško uriednost.

Tri freske, ki predsta-
vljajo svetnike, svečenike, imajo ta zdol napisano lie-
to, kadar so bli namalani: 1493, 1511 an 1613.

Imena tistih, ki so jih namalal so pa napisani po latinsko.

Cirkvica, ki je iz XIV. stoletja, stoji na griču med Gorenjo Mierso in Osni-
jem.

(Matajur, 1.10.1964)

novi matajur

Odgovorna urednica:

JOLE NAMOR

Izdaja:

Soc. Coop. Novi Matajur a.r.l.

Cedad / Cividale

Fotostavek: GRAPHART

Tiska: EDIGRAF